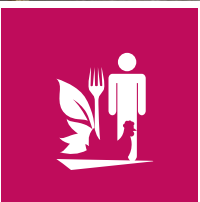


# SIDF

Fondo para la Aplicación de Normas  
y el Fomento del Comercio

## RESPALDAR SOLUCIONES PARA UN COMERCIO SEGURO EN TODO EL MUNDO

Asistencia a los agricultores y las personas que transforman o  
comercializan productos alimenticios en los países en desarrollo  
para que puedan acceder a los mercados mundiales



**1** FIN DE LA POBREZA



**2** HAMBRE CERO



**3** SALUD Y BIENESTAR



**5** IGUALDAD DE GÉNERO



**8** TRABAJO DECENTE Y CRECIMIENTO ECONÓMICO



**10** REDUCCIÓN DE LAS DESIGUALDADES



**14** VIDA SUBMARINA



**15** VIDA DE ECOSISTEMAS TERRESTRES



**17** ALIANZAS PARA LOGRAR LOS OBJETIVOS



**OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE**

El panorama del comercio mundial está cambiando. Hay más competencia y los consumidores de todo el mundo exigen alimentos más seguros. El cambio climático está agravando el problema de las plagas y enfermedades que ponen en peligro la sanidad animal y vegetal en todos los continentes, y con ello la producción agrícola y el medio ambiente. Los gobiernos también están elevando los requisitos de inocuidad de las importaciones de productos alimenticios y agrícolas. Por otro lado, las deficiencias sanitarias y fitosanitarias impiden las exportaciones de muchos países en desarrollo. Para los pequeños agricultores, productores y comerciantes, cumplir las normas internacionales de inocuidad alimentaria y sanidad animal y vegetal supone una vía de acceso al mercado mundial.

Desde 2004, el STDF ha aportado soluciones sanitarias y fitosanitarias considerables para lograr un comercio inclusivo y seguro por medio de 85 proyectos, principalmente en los países más pobres. En las regiones de África, Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe, el Fondo ha contribuido a forjar alianzas entre el sector público y el privado, conectando a los organismos gubernamentales con las pequeñas empresas. Ha promovido los conocimientos técnicos más novedosos y ha fortalecido las competencias en todos los eslabones de las cadenas de valor agrícolas. Además, ha movilizado más de 25 millones de dólares EE.UU. para ampliar la escala de los proyectos y llevar los modelos innovadores a otros rincones del mundo.

Cuando el comercio beneficia a más personas, no solo impulsa la economía; también significa mayores ingresos en las zonas pobres, seguridad alimentaria nacional, protección del medio ambiente, mejora de la salud pública y empoderamiento de las mujeres. Las 25 historias recopiladas en este catálogo ponen de relieve modelos de buenas prácticas que muestran cómo funcionan en la práctica las donaciones del STDF para la ejecución o la preparación de proyectos (PPG) en los ámbitos de la inocuidad alimentaria y la sanidad animal y vegetal y en otras esferas sanitarias y fitosanitarias transversales, con resultados notables. Con el apoyo del STDF se han llevado a cabo proyectos que ayudan a las mujeres dedicadas a la cría de camarones en Bangladesh, a las cooperativas de jengibre en Nepal, a los productores de repollo senegaleses y a los trabajadores del sector de las flores en Uganda a aumentar sus ingresos y mantener a sus familias. Otros proyectos han ayudado a los agricultores a aplicar plaguicidas con menor riesgo en cultivos tropicales de África, América Latina y Asia Sudoriental y a acceder a nuevos mercados. Hay muchas más historias como estas. En todo el mundo, la alianza del STDF sigue transformando las oportunidades comerciales y de subsistencia de las poblaciones, y así apoya el objetivo de desarrollo que es fundamental en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas.

**El Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (STDF) es una asociación mundial que ayuda a los países en desarrollo a acceder a los mercados internacionales prestándoles asistencia para subsanar sus deficiencias en materia sanitaria y fitosanitaria y promover la inocuidad alimentaria y la sanidad animal y vegetal. El Fondo, creado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), el Grupo Banco Mundial, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Organización Mundial del Comercio (OMC), lucha por facilitar un comercio seguro y contribuir al crecimiento económico sostenible, la reducción de la pobreza, la seguridad alimentaria y la protección del medio ambiente.**



**Organisation des Nations Unies  
pour l'alimentation  
et l'agriculture**

**Ren Wang**  
Subdirector General

Es muy importante que los países puedan gestionar y regular eficazmente la inocuidad de los alimentos y la sanidad animal y vegetal, para maximizar la productividad agrícola, lograr la seguridad alimentaria, facilitar un comercio eficiente y seguro y contribuir al desarrollo socioeconómico. Estos objetivos, que están interrelacionados, son la base del compromiso de la FAO de crear capacidad sanitaria y fitosanitaria, fortalecer la colaboración entre los donantes y los organismos técnicos y alentar una mayor inversión mundial en la gestión sanitaria y fitosanitaria. Esa visión fue la que inspiró a la FAO y a sus asociados para crear el STDF en 2004. La FAO desempeña un papel singular en la gobernanza mundial de las cuestiones sanitarias y fitosanitarias, pues alberga las secretarías de la Comisión del Codex Alimentarius y la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria y ofrece un amplio programa de asistencia encaminado a crear capacidad en torno a los aspectos técnicos y jurídicos de la sanidad animal y vegetal y la inocuidad de los alimentos. Siempre con el objetivo de lograr un comercio internacional seguro de productos alimenticios y agrícolas, la FAO está decidida a seguir promoviendo una sólida colaboración a través del STDF.



**Matthew Stone**  
Director General Adjunto

El comercio de animales terrestres y acuáticos y de sus productos es un factor de seguridad alimentaria y desarrollo económico para muchos países. Las normas de la OIE sobre sanidad animal y zoonosis contribuyen a la seguridad del comercio internacional de animales y de sus productos y, a su vez, evitan obstáculos innecesarios al comercio. El Proceso PVS (evaluación de la calidad de los servicios veterinarios) de la OIE ha puesto de manifiesto las dificultades con las que aún tropiezan numerosos países en desarrollo para cumplir las normas de la OIE. Como socio fundador del STDF, la OIE reconoce que el Fondo es un instrumento muy valioso para reforzar la colaboración en materia de creación de capacidades sanitarias y fitosanitarias que permitan a los países en desarrollo controlar y gestionar mejor las enfermedades animales y las zoonosis, para beneficio de todos. Varios miembros de la OIE se han beneficiado de las donaciones del STDF de diversas formas, que van desde la elaboración de la Herramienta PVS de la OIE hasta la mejora de la reglamentación de sanidad animal y un nuevo proyecto sobre certificación veterinaria electrónica. La OIE espera con sumo interés proseguir su colaboración con los socios del STDF, también en lo que se refiere al nuevo Observatorio de la OIE, con el fin de ayudar a sus miembros a ajustarse a las normas internacionales.



**GRUPO BANCO MUNDIAL**

**Carlos Felipe Jaramillo**  
Director Superior  
Macroeconomía, comercio e inversión, Prácticas mundiales

El Grupo Banco Mundial está sumamente orgulloso de los resultados alcanzados en el marco de la asociación mundial del STDF. Desde que se creó en 2004, con una financiación inicial del Grupo de 1,13 millones de dólares EE.UU., el STDF ha trabajado para aportar soluciones sostenibles a los problemas sanitarios y fitosanitarios de los países en desarrollo. El STDF forma parte del amplio abanico de instrumentos financieros y soluciones técnicas de que dispone el Grupo Banco Mundial para ayudar a los países a aplicar conocimientos y soluciones innovadores para cumplir las normas sanitarias y fitosanitarias internacionales y, así, mejorar la sanidad y potenciar el comercio. La labor del STDF, de creación de capacidad sanitaria y fitosanitaria, complementa la labor emprendida por el Grupo en diversas esferas, como el desarrollo de la agricultura y del sector privado, los agronegocios, la inocuidad de los alimentos, la facilitación del comercio y la mejora de la gestión fronteriza, y la elaboración de indicadores de referencia y bases de datos para realizar análisis fiables. El Grupo Banco Mundial seguirá participando con entusiasmo en el STDF.



**Organización  
Mundial de la Salud**

**Svetlana Akselrod**  
Subdirectora General

La inocuidad de los alimentos es un pilar importante para asegurar la seguridad alimentaria y alcanzar un mayor nivel de bienestar humano que nos acerque a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. En nuestro afán colectivo por mejorar la inocuidad de los alimentos vamos sobre un carro de dos ruedas que tienen que estar siempre bien alineadas: elaborar normas internacionales y crear capacidad nacional. Los países en desarrollo solo aceptarán adoptar normas de inocuidad más estrictas si tienen la seguridad de que dispondrán de asistencia técnica para acompañarlos en la aplicación de esas normas. El STDF lleva más de 10 años tendiendo un puente entre los encargados de elaborar las normas de inocuidad alimentaria y los que las aplican. La OMS seguirá colaborando con el STDF para promover el diálogo entre los principales actores, en particular los donantes y los países en desarrollo, y sugerir soluciones para impulsar la colaboración multisectorial y aprovechar las sinergias para mejorar la salud pública.



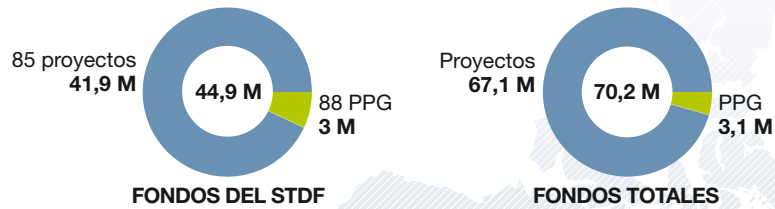
**ORGANIZACIÓN  
MUNDIAL  
DEL COMERCIO**

**Alan Wolff**  
Director General Adjunto

Uno de los objetivos fundamentales de la OMC es velar por que las corrientes comerciales sean lo más fluidas, previsibles y libres posible. El STDF contribuye a lograr ese objetivo. Los aranceles se han reducido progresivamente, pero las medidas no arancelarias, incluidas las vinculadas a la inocuidad alimentaria y la sanidad animal y vegetal, afectan cada vez más al comercio. El STDF es un pilar fundamental del programa de Ayuda para el Comercio de la OMC, ya que ayuda a mejorar las capacidades sanitarias y fitosanitarias de los países en desarrollo en aras de un comercio seguro y sirve como plataforma de coordinación entre todas las organizaciones involucradas. También contribuye en gran medida a la facilitación del comercio, ayudando a reducir los costos del comercio, que perjudican especialmente a las pequeñas y medianas empresas. Los Miembros de la OMC reconocen que el STDF facilita un comercio seguro e incluso a los países en desarrollo. Esta aportación fue destacada recientemente por 17 Ministros de Comercio en una declaración conjunta sobre los límites máximos de residuos de plaguicidas firmada en la Conferencia Ministerial de Buenos Aires. La OMC se enorgullece de albergar en su Sede la secretaría del STDF.

# SOLUCIONES PARA UN COMERCIO SEGURO EN TODO EL MUNDO

## El STDF crea capacidad sanitaria y fitosanitaria en los países en desarrollo Proyectos/PPG, 2004-2017, en millones de \$EE.UU.

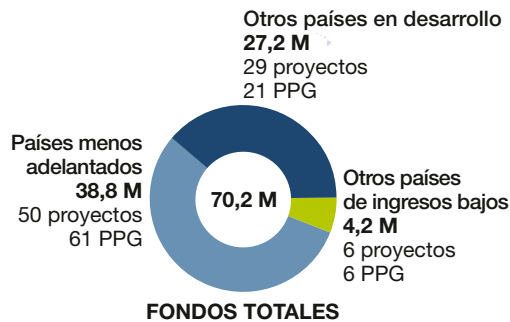


Las **donaciones para proyectos** ayudan a los países en desarrollo a abordar cuestiones fundamentales en materia de inocuidad de los alimentos y sanidad animal o vegetal para lograr o mantener el acceso a los mercados.

Las **donaciones para la preparación de proyectos (PPG)** ayudan a los países en desarrollo a preparar proyectos de importancia sanitaria o fitosanitaria, bien justificados técnicamente y sostenibles.

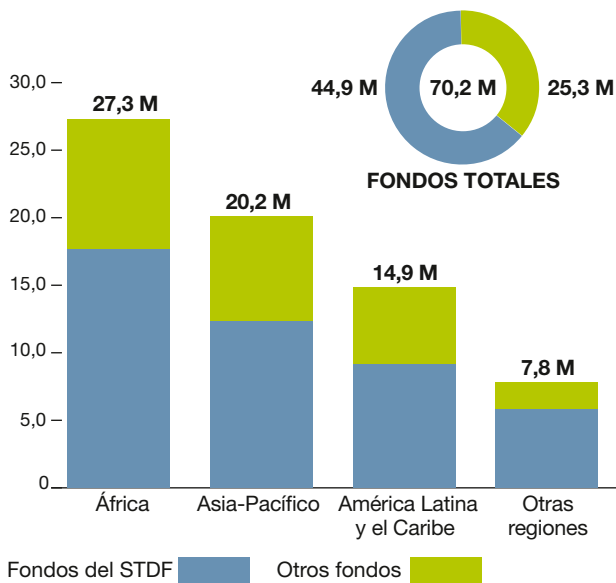
## Apoyo del STDF a los PMA

Proyectos/PPG, 2004-2017, en millones de \$EE.UU.

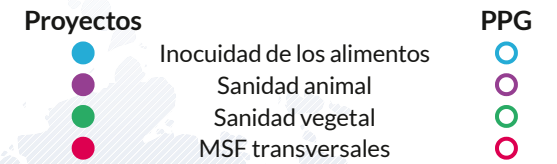
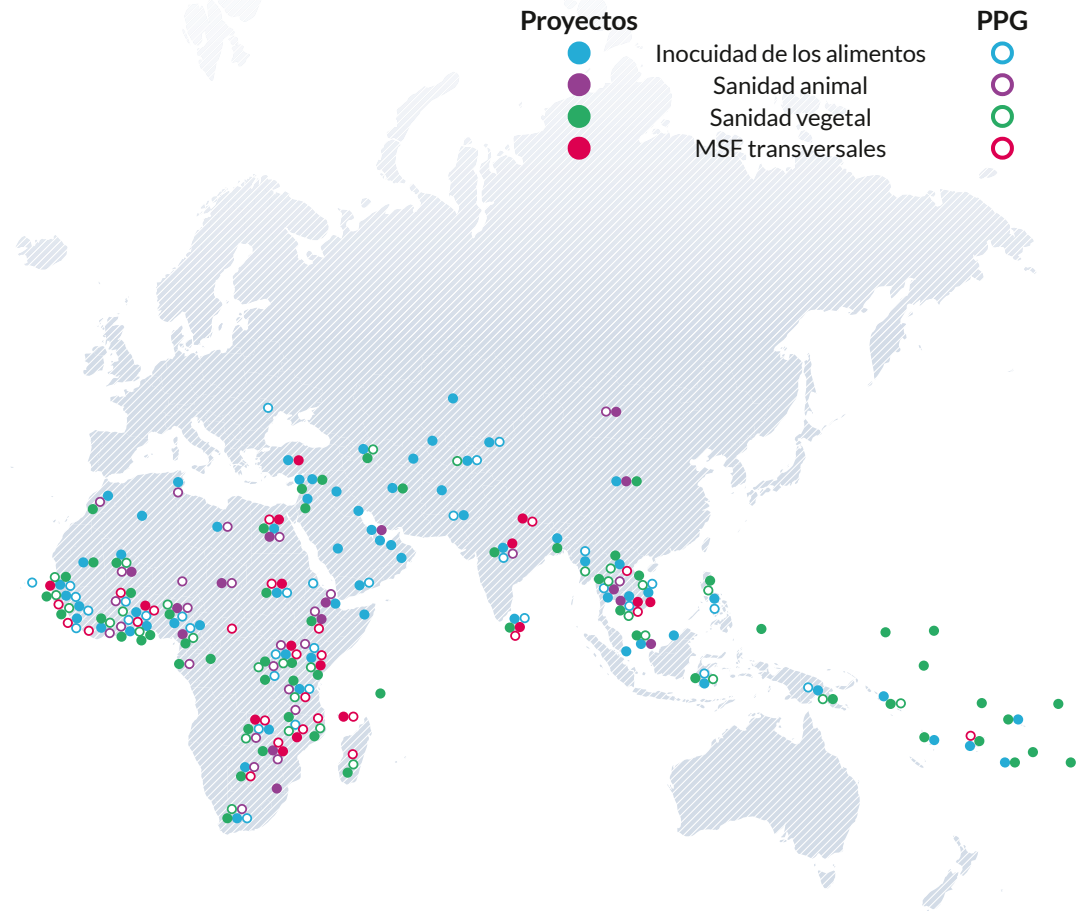
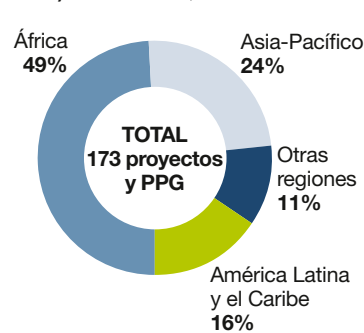


## La función del STDF en la movilización de recursos

Proyectos/PPG, 2004-2017, en millones de \$EE.UU.

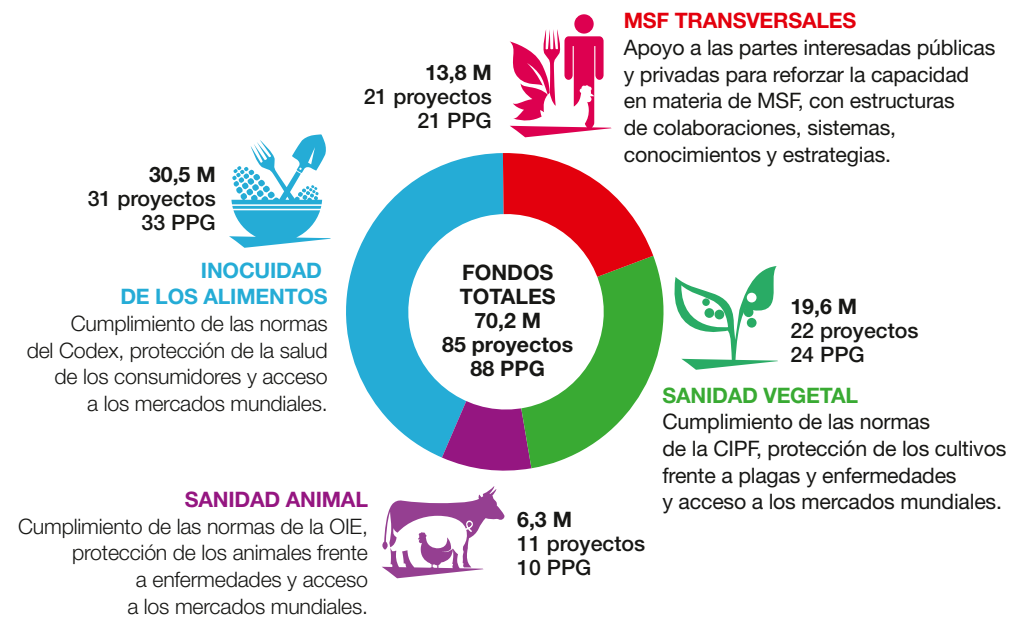


## Presencia regional del STDF



## El STDF apoya a productores, elaboradores, comerciantes y gobiernos

Proyectos/PPG, 2004-2017, en millones de \$EE.UU.





## INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS

Coordinar las medidas de control de las aflatoxinas en Malawi	10
Promover la inocuidad de las exportaciones de sésamo y karité de Nigeria	12
Formación sobre inocuidad alimentaria para los acuicultores de camarones de Bangladesh	14
Las exportaciones de canela de Sri Lanka logran una ventaja competitiva en los mercados mundiales	16
Fomento de las exportaciones de frutas y hortalizas de Tailandia y Viet Nam con garantías de inocuidad	18
Mejorar los conocimientos sobre inocuidad alimentaria en relación con el cacao en todo Asia Sudoriental	20
Medidas de inspección de los alimentos en América Central para crear confianza en el comercio regional	22
Promover la inocuidad de los alimentos y los piensos en toda África, Asia y América Latina	24
Ayudar a África, América Latina y Asia Sudoriental a cumplir las normas sobre plaguicidas en productos de exportación	26



## SANIDAD VEGETAL

Exportación de productos hortícolas de Rwanda con garantías de inocuidad	30
Asociaciones en el Senegal para producir repollo con garantía de inocuidad y fomentar las exportaciones regionales	32
Un mayor control fitosanitario ayuda a los productores de flores de Uganda a crecer	34
El Centro de Excelencia Fitosanitaria (COPE) protege la agricultura y fomenta el comercio en África Oriental y Central	36
Luchar contra la mosca de la fruta para impulsar un comercio seguro en África Occidental	38
Conocimientos acerca del uso de embalajes de madera que no crean problemas de inocuidad y facilitan el comercio en África	40



## SANIDAD ANIMAL

Concebir soluciones de inversión para promover un comercio pecuario seguro en Tanzania	44
Rastrear la cadena de valor de la carne de vacuno para aumentar la inocuidad del comercio y las exportaciones de Costa Rica	46
Mejorar la legislación zoonositaria en América Central para abrir los mercados	48
Herramientas de conocimiento para la sanidad animal en todo el mundo: la Herramienta para la Evaluación de las Prestaciones de los Servicios Veterinarios (Herramienta PVS de la OIE)	50



## CUESTIONES MSF TRANSVERSALES

Coordinar las estrategias sanitarias y fitosanitarias regionales para acelerar el comercio en África	54
Las asociaciones promueven las exportaciones de jengibre y los ingresos de la población rural en Nepal	56
La exportación de frutas y hortalizas con mejores garantías de inocuidad asegura medios de vida en Sri Lanka	58
Respaldar las prioridades de inversión en la esfera sanitaria y fitosanitaria para mejorar el acceso a los mercados en Belice	60
Cumplir las normas para impulsar las exportaciones agrícolas de Nicaragua	62
Fomentar la capacidad sanitaria y fitosanitaria y la cooperación en América Latina y el Caribe	64





# INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS



Asistencia a los agricultores, las personas que transforman o comercializan productos alimenticios y los Gobiernos para que puedan cumplir las normas del Codex, ofrecer seguridad a los consumidores y acceder a los mercados mundiales



#### Beneficiario

Los sectores público y privado de Malawi

#### Dirigido por

Ministerio de Industria y Comercio, en colaboración con ICRISAT y Luz Díaz Ríos

#### Duración

Febrero a agosto de 2013

#### Financiación del STDF

46.265 dólares EE.UU.

*“El MAPAC permitió diseñar un plan nacional coherente para impulsar un cambio sistémico en la lucha contra las aflatoxinas, más allá de las iniciativas puntuales, fragmentadas y dispersas que se habían emprendido hasta la fecha. Si se consiguen todos los fondos necesarios para aplicarlo, el plan tendrá efectos significativos y sostenibles en la salud y la economía que serán visibles sobre el terreno”.*

**Wezi Chunga-Sambo, PACA**

## COORDINAR LAS MEDIDAS DE CONTROL DE LAS AFLATOXINAS EN MALAWI

### Lograr un comercio seguro

Las aflatoxinas, que son toxinas de origen natural producidas por hongos, contaminan numerosos alimentos básicos en África, entre ellos el cacahuete, el maíz, la mandioca, el sorgo y el arroz. En Malawi, uno de los países más pobres del mundo, la contaminación por aflatoxinas representa un grave problema para la agricultura, el comercio y la salud. Los pequeños agricultores de Malawi tenían dificultades para controlar la presencia de aflatoxinas en su producción y tenían pocas oportunidades comerciales a causa de las estrictas reglamentaciones aplicadas en los mercados de exportación desde la década de 1980, lo que afectó a la economía. Las aflatoxinas también representan un grave problema de inocuidad alimentaria, ya que afectan al crecimiento de los niños y son un factor de cáncer de hígado. Los organismos gubernamentales, el sector privado, los donantes y los asociados para el desarrollo reclamaron medidas a este respecto.

### Enfoque asociativo

El Programa para el Control de las Aflatoxinas en Malawi (MAPAC) permitió reunir a las partes interesadas que trabajaban en el ámbito de la agricultura, la salud y el comercio, desde los organismos gubernamentales hasta el sector privado, así como a las organizaciones de agricultores, los centros de investigación, las instituciones académicas, la sociedad civil y las organizaciones de consumidores. Se elaboró un plan de acción estratégico y coordinado para controlar las aflatoxinas que se apoyaba en las experiencias y las enseñanzas extraídas, y se determinaron las deficiencias y las prioridades. Este enfoque de colaboración se enmarcó en un análisis de determinación de prioridades de inversión en la esfera sanitaria y fitosanitaria con ayuda del marco P-IMA del STDF, y otras evaluaciones y estudios. Se elaboró así un enfoque ampliamente compartido sobre la lucha contra las aflatoxinas y un acuerdo sobre las medidas prioritarias, las

principales funciones y responsabilidades, el mecanismo de coordinación, los fondos disponibles y los déficit de inversión.

### Resultados

- El MAPAC permitió dar una respuesta coordinada y estratégica para controlar las aflatoxinas en la agricultura, garantizar la salud pública y facilitar el comercio, ayudando a promover la concienciación, corregir las deficiencias y aprovechar los recursos.
- El MAPAC ayudó a establecer el marco institucional necesario para coordinar las medidas de control de las aflatoxinas, lo que implicó la creación y financiación de un Comité Directivo del MAPAC y un Grupo de Trabajo Técnico sobre las Aflatoxinas, así como una función de coordinación nacional del MAPAC en el Ministerio de Industria y Comercio.
- La instauración del MAPAC hizo que la Comisión de la Unión Africana (AUC) seleccionara a Malawi, a través de la Alianza para el Control de las Aflatoxinas en África (PACA), como país piloto para las medidas de mitigación de las aflatoxinas.
- La PACA y los asociados para el desarrollo, entre ellos el Grupo Banco Mundial, asignaron recursos a la puesta en marcha de las actividades del MAPAC. El Gobierno busca recursos para cubrir las necesidades pendientes.
- La PACA ha destacado la importancia del proceso multisectorial y de múltiples interesados del MAPAC como respuesta al problema de las aflatoxinas, y está promoviendo la adopción de este enfoque en otros países de la región.

### Efecto sostenido

- La PACA respalda el MAPAC desde 2014; entre otras cosas, ha realizado un análisis del impacto económico de las aflatoxinas en Malawi, y sigue siendo una valiosa plataforma de planificación y financiación.
- El MAPAC propició la elaboración y aplicación de una nueva estrategia de comunicación sobre las aflatoxinas en 2016 y la utilización de nuevas tecnologías para verificar la presencia de aflatoxinas sin necesidad de conocimientos técnicos. También ha contribuido a otras iniciativas destinadas a mejorar la política de inocuidad alimentaria en Malawi.
- Las experiencias y enseñanzas del MAPAC se han presentado en eventos internacionales, en particular en conferencias y seminarios en Internet organizados por la Plataforma Mundial de Donantes para el Desarrollo Rural y el Grupo Banco Mundial.
- La PACA abanderó en 2017 una nueva estrategia de movilización de recursos para el MAPAC.

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
 PPG-400





## PROMOVER LA INOCUIDAD DE LAS EXPORTACIONES DE SÉSAMO Y KARITÉ DE NIGERIA

### Lograr un comercio seguro

Nigeria es uno de los principales productores mundiales de semillas de sésamo y nueces de karité, dos productos agrícolas con un gran potencial de exportación. No obstante, debido a graves deficiencias en los sistemas de gestión de la calidad y la inocuidad, la presencia de aflatoxinas en productos mal almacenados y las impurezas han impedido responder a la demanda mundial; los productos no pueden acceder a los mercados de alto valor de Europa y los Estados Unidos. A su vez, las comunidades rurales cuyos medios de subsistencia dependen principalmente de ese sector han sufrido un duro revés, especialmente las mujeres, que desempeñan una importante función en la transformación de las nueces de karité en cooperativas locales.

### Enfoque asociativo

El Consejo de Promoción de las Exportaciones de Nigeria (NEPC) y el ITC han trabajado en un marco de asociación público-privada con 14 partes interesadas del sector público y de este sector de actividad, entre ellas organismos locales y asociaciones comerciales como la Asociación de Semillas de Sésamo y la Asociación de Productores de Nueces de Karité. Juntos, han promovido buenas prácticas de producción y control en la cadena de suministro de semillas de sésamo y nueces de karité. Como parte de las actividades de sensibilización e intercambio de información se distribuyó material publicitario en todo el país y se establecieron mecanismos de diálogo entre los sectores público y privado; para apoyar estas actividades se creó un sitio web del proyecto. Se organizaron varios talleres de creación de capacidad en materia de calidad e inocuidad, que posibilitaron la comunicación entre los agentes implicados en las cadenas de producción y suministro y fomentaron las oportunidades comerciales.

#### Beneficiario

Pequeñas empresas de transformación de sésamo y nueces de karité de Nigeria

#### Dirigido por

NEPC, junto con el ITC

#### Duración

Octubre de 2010 a septiembre de 2013

#### Financiación del STDF

364.240 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
545.040 dólares EE.UU.)



### Resultados

- Se crearon ocho centros en el país, dotados de modernos equipos de transformación para la limpieza de las semillas de sésamo y la transformación de la manteca de karité. Los centros se gestionan en régimen de reparto de costos entre el sector privado, las cooperativas y el NEPC, y proporciona oportunidades de empleo y mayores ingresos, en particular para las mujeres.
- Se puso en marcha un programa de formación dirigido a funcionarios de divulgación, comerciantes, exportadores y funcionarios encargados de la observancia de las normas, centrado en las buenas prácticas de fabricación (BPF) y en el sistema de análisis de peligros y puntos críticos de control (HACCP), con objeto de mejorar la calidad y la inocuidad de los productos. Más de 1.000 mujeres dedicadas a la transformación han recibido capacitación.
- Se actualizaron los manuales de calidad e inocuidad, los códigos de buenas prácticas y las normas nacionales, y se creó un sistema de rastreabilidad para las semillas de sésamo y las nueces de karité.
- Se minimizaron los riesgos de contaminación por aflatoxinas en las cadenas de suministro de sésamo y karité, lo que ha facilitado la exportación de estos productos a los mercados internacionales, en consonancia con el objetivo del país de convertirse en el líder mundial de las exportaciones de karité.

### Efecto sostenido

- Gracias a este proyecto, la cooperativa Ifedawapo Sheabutter (compuesta por 120 pequeñas empresas compradoras y transformadoras en Saki) ha conseguido para sus productos la certificación del Organismo Nacional de Administración y Control de Productos Alimenticios y Farmacéuticos y de laboratorios acreditados internacionalmente.
- En los dos años siguientes a la finalización del proyecto, la cooperativa vendió más de 200 toneladas métricas de producción a importantes empresas de cosméticos de Nigeria y los Estados Unidos, y recibió otros pedidos que sumaban 500 toneladas métricas más.
- Está previsto crear otros centros de transformación de manteca de karité en el país. Se han puesto en funcionamiento más de cuatro nuevas instalaciones de transformación, lo que ha traído nuevas oportunidades a las mujeres y los jóvenes.

*“El centro de karité de Saki ha tenido un gran impacto en la comunidad; las mujeres se organizaron en cooperativas y se impartió formación especializada. La producción ha aumentado un 80% en los últimos tres años y, gracias a la mejora general de la calidad, ahora podemos exportar karité a los Estados Unidos, el Canadá y Jordania”.*

Mobola Sagoe,  
Shea Origin Ltd.,  
Nigeria

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-172



*“Desde que me uní a este proyecto saco beneficios todos los años. No me lleva mucho vender la producción en el mercado porque mis camarones son más grandes y parecen más sanos. Me siento orgulloso de que la gente venga ahora a pedirme consejo”.*

**Chompa Debnath, criador de camarones, Bangladesh**

## FORMACIÓN SOBRE INOCUIDAD ALIMENTARIA PARA LOS ACUICULTORES DE CAMARONES DE BANGLADESH

### Lograr un comercio seguro

La cría de camarones es una fuente vital de empleo, ingresos y seguridad alimentaria para las comunidades costeras de Bangladesh. Más de 200.000 pequeños acuicultores se dedican a la cría de camarones, que constituyen el segundo producto de exportación más importante del país después de los textiles. Sin embargo, en los últimos años los productos de camarones procedentes de Bangladesh están siendo rechazados en las fronteras internacionales porque se han encontrado sustancias contaminantes y residuos. Los problemas de inocuidad alimentaria y contaminación sanitaria que se localizan en las propias explotaciones ponían en peligro la subsistencia de un gran número de acuicultores y las exportaciones acuícolas.

### Enfoque asociativo

La FAO y los asociados locales (el Departamento de Pesca, WorldFish y la Fundación del sector de la acuicultura y cría de camarón de Bangladesh) movilizaron a un millar de pequeños criadores de camarones y les ayudaron a adoptar mejores prácticas de gestión y buenas prácticas en acuicultura. Los acuicultores, muchos de ellos mujeres, se organizaron en 40 grupos de 25 acuicultores cada uno, que trabajaron explotaciones de una media de 0,54 hectáreas. Esta organización generó economías de escala y dio a los criadores más poder de negociación, lo que les permitió comprar el pienso directamente a los fabricantes y prescindir de intermediarios. Crearon redes locales de asistencia, que ofrecían los conocimientos, las competencias y el apoyo necesarios para mejorar la inocuidad y la calidad de la producción de camarones y garantizar el suministro a las empresas de transformación.

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-321

## Resultados

- Los ingresos totales obtenidos en estanques de camarones aumentaron un 70% en 2015 con respecto a los niveles de referencia en 2013. Todo indica que los datos de las cosechas futuras reflejarán beneficios aún mayores.
- El rendimiento de las cosechas aumentó entre un 60% y un 70% gracias a la transferencia de conocimientos: métodos para poblar los estanques con alevines de camarón controlados, para reducir la frecuencia de siembra y cosecha de los estanques, y para hacerlos más profundos.
- Se estableció un sistema básico de rastreabilidad en las explotaciones con el que se analiza toda la cadena de valor del camarón.

## Efecto sostenido

- A partir de los resultados del proyecto, la FAO y el Ministerio de Pesca y Ganadería tienen la intención de reproducir el enfoque del proyecto a mayor escala para llegar a 20.000 pequeños criadores. Se garantizará así un volumen de producción suficiente para las empresas de transformación que separan los camarones limpios, y los grupos podrán establecer más fácilmente una línea directa de exportaciones.
- La ampliación de escala del proyecto también ayudará a perfeccionar y ajustar el actual sistema de rastreabilidad, de modo que los criadores puedan ofrecer garantías sobre la inocuidad y calidad de sus productos. El objetivo es movilizar 10 millones de dólares EE.UU. para reproducir a mayor escala el enfoque de formación de grupos y beneficiar así a muchos más criadores de camarones.



### Beneficiario

Los pequeños criadores de camarones de Bangladesh

### Dirigido por

La FAO, junto con el Departamento de Pesca, WorldFish y la Fundación del sector de la acuicultura y cría de camarón de Bangladesh

### Duración

Abril de 2012 a junio de 2016

### Financiación del STDF

637.000 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
823.800 dólares EE.UU.)

### Beneficiario

La rama de producción de la canela de Sri Lanka, incluidas las personas que pelan y transforman el producto

### Dirigido por

ONUDI, con la colaboración del Consejo de las Especies de Sri Lanka

### Duración

Julio de 2012 a octubre de 2016

### Financiación del STDF

705.600 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
2.205.600 dólares EE.UU.)



## LAS EXPORTACIONES DE CANELA DE SRI LANKA LOGRAN UNA VENTAJA COMPETITIVA EN LOS MERCADOS MUNDIALES

### Lograr un comercio seguro

La canela de Ceilán es uno de los productos de exportación más apreciados de Sri Lanka, país del que provienen cuatro quintas partes de la producción mundial. El sector de la canela asegura la subsistencia de 70.000 pequeños agricultores y da empleo a más de 350.000 personas. Sin embargo, las exportaciones de canela del país a los mercados de Europa y América del Norte han experimentado un descenso en los últimos 10 años porque no se cumplen los requisitos de higiene e inocuidad de los alimentos que imponen los compradores mundiales. Además, el sector se enfrentaba a una grave escasez de mano de obra debido a la migración y porque el trabajo de pelar la canela está mal visto.

### Enfoque asociativo

La asociación público-privada creada en 2012 entre el Gobierno de Sri Lanka, la ONUDI y el Consejo de las Especies de Sri Lanka (el principal órgano de representación del sector de la canela) ha ayudado a movilizar asistencia adicional. Los asociados han centrado sus esfuerzos en fomentar las capacidades de producción y la competitividad de la cadena de valor y en aumentar las exportaciones a mercados de gama alta. Se ha puesto en marcha un programa de formación profesional destinado a mejorar las prácticas de higiene e inocuidad de los alimentos a lo largo de la cadena de valor. Asimismo, se ha modernizado la infraestructura de determinados centros de producción, lo cual ha mejorado las condiciones de trabajo y, por ende, ha activado una transformación en el sector.

### Resultados

- Se ha puesto en marcha un programa de formación profesional acreditado a nivel nacional que promueve la certificación internacional de inocuidad de los alimentos. Así, el Instituto de Capacitación para el Sector de la Canela ofrece ahora programas de formación para los trabajadores de los campos y las fábricas de canela.
- Las actividades de sensibilización y la formación sobre prácticas de higiene e inocuidad de los alimentos han llegado a más de un millar de personas.
- Se modernizaron seis centros de transformación de canela que han podido obtener la certificación de buenas prácticas de fabricación. Uno de esos centros es la plantación Kahawatte, cuyos trabajadores son en su mayoría mujeres.

- Gracias a la formación profesional certificada y a unas buenas condiciones de trabajo, el sector ha atraído a un mayor número de trabajadores (en particular mujeres) para las actividades de pelado y transformación. Las campañas de promoción social han valorizado el trabajo de pelado de la canela y han abierto oportunidades profesionales en este sector.
- El desarrollo de una marca y el posicionamiento en el mercado contribuyeron a frenar la caída de la participación de la canela de Ceilán en los mercados internacionales, lo que ha mejorado el nivel de vida de las comunidades en toda la rama de producción.

### Efecto sostenido

- Partiendo de normas de inocuidad y calidad, se consolidó la marca “Canela Pura de Ceilán” a fin de alcanzar el objetivo de Sri Lanka de obtener una indicación geográfica. La marca se está registrando en mercados de gama alta, como los de la UE, los Estados Unidos, Colombia y el Perú.
- Gracias a la asociación público-privada, el proyecto ha contribuido a la elaboración de una hoja de ruta para la cadena de valor de la canela de Ceilán con miras a alcanzar el objetivo nacional de “hacer de la canela un sector de producción que mueva mil millones de dólares”.
- Gracias al aumento de la competitividad en el mercado mundial, empresas como Cinnamon Legends han podido ampliar su actividad y convertirse en el principal exportador del mundo de “Canela Pura de Ceilán”.

*“El proyecto ha mejorado claramente las condiciones de vida de las familias que trabajan en el sector”.*

Sarada De Silva,  
Instituto de  
Capacitación  
para el Sector  
de la Canela,  
Sri Lanka

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-343



#### Beneficiario

Productores, exportadores y comerciantes minoristas de frutas y hortalizas de Tailandia y Viet Nam

#### Dirigido por

Universidad del Estado de Michigan, conjuntamente con la Universidad de Kasetsart y la Universidad de Can Tho

#### Duración

Enero de 2011 a junio de 2013

#### Financiación del STDF

581.665 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
719.275 dólares EE.UU.)

*“Entrar a formar parte del proyecto del STDF fue un punto de inflexión para mi empresa. Gracias a ello conseguimos las certificaciones HACCP e ISO 22000:2005, lo que nos permitió exportar frutas y hortalizas a los Estados Unidos, el Japón y la UE.*

**Phan Quoc Manh Hung**, antiguo propietario de Hung Phat JSC, Viet Nam

## FOMENTO DE LAS EXPORTACIONES DE FRUTAS Y HORTALIZAS DE TAILANDIA Y VIET NAM CON GARANTÍAS DE INOCUIDAD

### Lograr un comercio seguro

A los pequeños productores, las empresas de transformación y los comerciantes de Tailandia y Viet Nam solo les faltaba conseguir que las frutas y hortalizas cumplieran las normas internacionales de inocuidad alimentaria para poder acceder a mercados de más alto valor. Los pequeños agricultores, las empresas de transformación y otros agentes de la cadena de valor tenían dificultades para cumplir las normas y las buenas prácticas internacionales que les habrían permitido garantizar la inocuidad y la calidad de sus productos. En consecuencia, los agricultores sufrían pérdidas después de la cosecha y su producción era rechazada por los compradores. Los exportadores no podían acceder a mercados nacionales e internacionales de más alto valor.

### Enfoque asociativo

La Universidad del Estado de Michigan, conjuntamente con la Universidad de Kasetsart (Tailandia) y la Universidad de Can Tho (Viet Nam), diseñaron y pusieron en marcha programas de enseñanza y formación adaptados sobre las cadenas de valor de las frutas y hortalizas frescas y transformadas. Se crearon módulos de enseñanza especializada basados en las normas internacionales (Codex) en los que se aplicó el enfoque gradual y estructurado del Programa de Mercados Globales de la Iniciativa Mundial de Inocuidad de los Alimentos (GFSI). Para que los programas fueran inclusivos y adaptables, se facilitaron sistemas de aprendizaje en línea y recursos electrónicos en idiomas locales para mejorar los conocimientos y las aptitudes de los participantes. Se impartió formación presencial con el fin de asegurar la participación de segmentos rurales que no tenían buen acceso a Internet. Se crearon asociaciones sólidas y duraderas con autoridades gubernamentales y con las principales empresas alimentarias, y la repartición de los costos ayudó a ampliar las actividades de formación.

### Resultados

Una gestión más eficaz de los riesgos de inocuidad de los alimentos en las cadenas de suministro permitió reducir los casos de productos rechazados, aumentar las ventas y mejorar el acceso al mercado interno y los mercados de exportación. Por ejemplo:

- La empresa Hung Phat JSC (Viet Nam), que exporta frutas y hortalizas, obtuvo la certificación ISO 22000:2005, con la que pudo acceder a los mercados de la UE, el Japón y los Estados Unidos.
- Gracias a la formación sobre buenas prácticas agrícolas (BPA), la cooperativa de productores de cebolla del distrito de Vinh Chau de Viet Nam, constituida mayoritariamente por mujeres agricultoras, logró reducir en un 50% los casos de rechazo de sus productos e incrementó sus ingresos. Actualmente, las mujeres agricultoras ejercen un mayor poder de decisión.
- SIAM-MAKRO, un comercio minorista de Tailandia, ahora compra más a agricultores y empresas de transformación de pequeña escala.
- La cooperativa de productores de hortalizas Wang Nam Khiaw (Tailandia) obtuvo la certificación de producción ecológica Organic Thailand, gracias a la cual el número de clientes aumentó en un 10% y las ventas en un 18%.

### Efecto sostenido

- En una evaluación independiente realizada en 2015 se concluyó que el proyecto “ha tenido un efecto considerable y duradero de mejora de la gestión de los riesgos de inocuidad de los alimentos en las cadenas de frutas y hortalizas”. Todos los beneficiarios considerados en esta evaluación “han mejorado su acceso a los mercados, obtienen ingresos más elevados y han comprobado que se rechazan menos sus productos”.
- La formación impartida en el marco del proyecto ha sido integrada en los servicios de extensión del Gobierno y en los programas del sector privado y de las universidades nacionales, con lo que se beneficiarán más agricultores, empresas de transformación y exportadores.
- Es posible seguir divulgando los módulos de formación para incrementar los efectos en Tailandia y Viet Nam, y apoyar programas de formación armonizados en materia de inocuidad alimentaria en el marco de la ASEAN.

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-326

### Beneficiario

Los productores de cacao, comerciantes de productos agropecuarios, elaboradores y comerciantes de Indonesia, Malasia y Papua Nueva Guinea

### Dirigido por

CABI, con la colaboración del Instituto de Investigaciones de Café y Cacao de Indonesia, la Junta del Cacao de Malasia, el Instituto del Cacao y el Coco de Papua Nueva Guinea, y ICCO

### Duración

Noviembre de 2013 a abril de 2016

### Financiación del STDF

652.851 dólares EE.UU. (valor total del proyecto)  
945.280 dólares EE.UU.)



## MEJORAR LOS CONOCIMIENTOS SOBRE INOCUIDAD ALIMENTARIA EN RELACIÓN CON EL CACAO EN TODO ASIA SUDORIENTAL

### Lograr un comercio seguro

El cacao es una fuente vital de ingresos para miles de pequeños agricultores de toda la región de Asia Sudoriental, pero la baja productividad y la disminución de las exportaciones han puesto en peligro la subsistencia de estas personas. Consumidores de todo el mundo han expresado su preocupación por problemas de inocuidad en la cadena de suministro del cacao, que van desde los niveles de residuos de plaguicidas hasta la contaminación, lo que ha dado lugar a un incremento del arsenal legislativo y reglamentario. Algunos países de la región (Indonesia, Malasia y Papua Nueva Guinea) tenían serias dificultades para cumplir las normas de inocuidad alimentaria y corrían el riesgo de perder el acceso a los mercados de alto valor de Europa, los Estados Unidos y el Japón.

### Enfoque asociativo

En toda la región de Asia Sudoriental se establecieron dinámicas asociaciones públicas y privadas bajo la dirección del CABI, en las que participan instituciones nacionales como el Instituto de Investigaciones de Café y Cacao de Indonesia, la Junta del Cacao de Malasia, el Instituto del Cacao y el Coco de Papua Nueva Guinea, la ICCO y CropLife Asia. En el marco del proyecto se desarrolló un enfoque regional para formar a dirigentes agrícolas, funcionarios encargados de actividades de divulgación, comerciantes de productos agropecuarios y elaboradores, que actuarán como facilitadores, y para promover buenas prácticas de cultivo y poscosecha. Al mismo tiempo, se llevaron a cabo campañas de publicidad en las que se utilizaron materiales audiovisuales y en línea para llegar a los grupos que intervienen en la cadena de valor del cacao. Las actividades se adaptaron al contexto local y se hicieron estudios de impacto para determinar si la formación estaba permitiendo mejorar los conocimientos y las competencias en materia de inocuidad alimentaria.

### Resultados

- Más de 650 funcionarios de divulgación, dirigentes agrícolas, comerciantes de insumos y de productos agropecuarios, y elaboradores recibieron formación y mejoraron sus conocimientos sobre buenas prácticas agrícolas, lucha contra plagas y enfermedades, prácticas de gestión poscosecha y reglamentaciones.

- Los Facilitadores Expertos de Malasia e Indonesia reforzaron sus competencias en materia de prácticas de inocuidad alimentaria en el sector del cacao para capacitar a formadores, lo que contribuyó a difundir más ampliamente los conocimientos mejorados.
- Dieciocho meses después del estudio de referencia, los cultivadores de cacao indicaron que el 90% de los principales problemas asociados al cultivo del cacao habían disminuido, y los dirigentes agrícolas destacaron que el rendimiento de las explotaciones de cacao se habían cuadruplicado (Ranau, Malasia).
- Más del 90% de los productores de cacao decidieron retirar y enterrar las mazorcas con podredumbre negra, y hasta el 100% de las empresas de transformación de productos agrícolas guardaban los granos de cacao en sacos dentro de almacenes (Sulawesi, Indonesia).

### Efecto sostenido

- Como efecto indirecto, los agricultores entendieron mejor la importancia de usar ropa y equipo de protección y cómo utilizar de forma segura productos químicos de marca para luchar contra plagas y enfermedades.
- Se han incluido módulos de formación en el Curso Avanzado de Tecnologías del Cacao de la Junta del Cacao de Malasia para aumentar la productividad de los agricultores y la calidad del cacao.
- Se podrán extender las actividades en Indonesia, Malasia y Papua Nueva Guinea mediante la capacitación de agricultores en escuelas de campo, y se podrá crear capacidad a lo largo de la cadena de valor del cacao.

*“Todos los materiales de formación son muy útiles para los productores de cacao. Los vamos a aplicar para producir granos de cacao de calidad superior y obtener la certificación UTZ. Ahora entiendo la importancia de llevar sombreros y máscaras de protección cuando se aplican los productos químicos”.*

**Eko Santoso,**  
productor de cacao, Java Oriental

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-381



*“La formación ha sido útil para actualizar los conocimientos. Gracias a ella, los inspectores estarán más capacitados para prevenir enfermedades transmitidas por los alimentos y garantizar que las técnicas aplicadas se ajusten a los requisitos de inocuidad alimentaria”.*

Fanny Maradiaga,  
Universidad Nacional de Agricultura,  
Honduras

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-344

## MEDIDAS DE INSPECCIÓN DE LOS ALIMENTOS EN AMÉRICA CENTRAL PARA CREAR CONFIANZA EN EL COMERCIO REGIONAL

### Lograr un comercio seguro

Las inspecciones permiten ofrecer más garantías de inocuidad de los alimentos frescos o transformados, lo que a su vez fomenta el comercio regional e internacional y protege la salud de los consumidores. Los diversos organismos de inspección alimentaria de América Central y la República Dominicana buscaban mecanismos de colaboración más eficaces para evitar duplicaciones y suplir carencias en estos sistemas de inspección. La solución consistió en crear una escuela regional de inspección de alimentos para formar a inspectores especializados en cada uno de los países y modernizar las técnicas de inspección alimentaria, con el fin de generar confianza entre todos los interlocutores comerciales de la región.

### Enfoque asociativo

Se creó la innovadora Escuela Regional Virtual para la Inspección de Alimentos (ERVIA) con el objetivo de armonizar y mejorar los procedimientos de inspección alimentaria, sobre una base sólida de asociaciones internacionales dirigidas por el IICA. Un Consejo Académico constituido por representantes de universidades de los ocho países creó y puso en marcha los cursos. El plan de estudios y los materiales de formación corrieron a cargo de un Grupo Asesor Internacional, que contaba con representantes de la Argentina, Costa Rica, los Estados Unidos, Europa, la FAO, el OIRSA, la OPS y otras instituciones nacionales e internacionales dedicadas a la inocuidad alimentaria. Los organismos de control de la inocuidad alimentaria de los Ministerios de Agricultura y de Sanidad formaron un Grupo Técnico Consultivo encargado de examinar y aprobar el plan de estudios y los métodos de formación, con un criterio de adaptación a las necesidades de los países.

## Resultados

- A la par con la escuela virtual de inspección de alimentos, se elaboró un curso virtual de formación sobre inspección alimentaria, que se ofreció en español en la plataforma del IICA de código abierto para el aprendizaje.
- Más de 470 inspectores de América Central y la República Dominicana recibieron la formación adecuada y tienen ahora las competencias y los conocimientos más actuales sobre las técnicas modernas de inspección de la inocuidad alimentaria. Además, muchos productores pequeños y medianos aprendieron las buenas prácticas agrícolas, transmitidas mediante la realización de inspecciones en la producción primaria.
- Se creó una red regional de expertos académicos sobre inspección alimentaria y se impartió un curso en la plataforma del IICA, en inglés y en español, sobre auditorías alimentarias para las universidades asociadas.

## Efecto sostenido

- La formación normalizada en inspección alimentaria ha hecho que los interlocutores comerciales den más crédito a la aplicación de reglamentos regionales armonizados en cada uno de los países, lo que facilita el acceso a los mercados para los productos alimenticios.
- Según el informe final del proyecto, la adopción de procedimientos de inspección alimentaria armonizados en toda América Central facilitará el avance hacia una unión aduanera y tendrá un impacto positivo en la salud de los consumidores.
- En la propuesta de sostenibilidad elaborada por el Consejo Académico y el Grupo Técnico Consultivo se prevé continuar con las actividades de formación sobre inspección alimentaria a nivel regional y nacional.



### Beneficiario

Los sectores público y privado de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y la República Dominicana

### Dirigido por IICA

### Duración

Julio de 2012 a junio de 2016

### Financiación del STDF

977.643 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto 1.534.294 dólares EE.UU.)

### Beneficiario

La rama de producción y los organismos de reglamentación del sector de los piensos de los países en desarrollo y las economías emergentes

Dirigido por IFIF y la FAO

### Duración

Junio de 2005 a noviembre de 2006

### Financiación del STDF

150.000 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto 220.000 dólares EE.UU.)



## PROMOVER LA INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS Y LOS PIENSOS EN TODA ÁFRICA, ASIA Y AMÉRICA LATINA

### Lograr un comercio seguro

Los productores y las empresas de transformación de piensos de los países en desarrollo y las economías emergentes tienen serias dificultades para cumplir las normas de inocuidad y calidad, que cada vez son más estrictas. Aplicar el Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal del Codex es un factor clave para mejorar la inocuidad alimentaria y fomentar el comercio de piensos y productos de origen animal. Ahora bien, se deben establecer reglas de juego más equitativas entre los países exportadores e importadores. Todos los actores que intervienen en la cadena de producción y distribución, desde los directores de las fábricas de piensos hasta los funcionarios de inspección, deben tener acceso a información sobre las buenas prácticas de fabricación y las normas de inocuidad de los piensos. Es necesario actualizar las leyes y los reglamentos y dotar a los encargados de la formulación de políticas y a la rama de producción de los medios adecuados para hacer realidad esos objetivos y así impulsar el comercio regional e internacional.

### Enfoque asociativo

La Federación Internacional de la Industria de los Piensos (IFIF) y la FAO aunaron fuerzas para promover la producción y distribución de piensos con garantías de inocuidad en todo el mundo, movilizando a productores y empresas de transformación de piensos, ganaderos y organismos gubernamentales, principalmente de África y América Latina. Se elaboró un nuevo "Manual de buenas prácticas para la industria de piensos", en el que se dan orientaciones prácticas a los productores y las empresas de transformación a fin de ayudarles a aplicar el código de prácticas del Codex y promover normas de inocuidad de los alimentos y piensos más estrictas en las economías en desarrollo. La IFIF y la FAO también han organizado talleres especializados y cursos prácticos dirigidos a funcionarios, productores y empresas del sector de los piensos en 15 países del mundo.

### Resultados

- El "Manual de buenas prácticas para la industria de piensos" (disponible en árabe, chino, español, francés e inglés) ha servido de referencia para la elaboración de nuevos reglamentos y normas en materia de inocuidad de los piensos en la Argentina, Costa Rica, Etiopía, Suriname, Uganda y muchos otros países.
- La IFIF y la FAO utilizaron el manual en talleres y proyectos destinados a crear capacidad en África, Asia y América Latina, lo que ayudó a los organismos de

reglamentación y la rama de producción a mejorar la inocuidad de los alimentos y los piensos.

- Se creó la Asociación de las Industrias de Alimentación Animal de América Latina (FEEDLATINA) y la Asociación de Fabricantes de Piensos de África Meridional. Ambas asociaciones ayudaron a armonizar las leyes y los reglamentos en sus respectivas regiones, para impulsar el comercio y desarrollar ramas de actividad regionales autorreglamentadas.
- El proyecto propició la creación de la Alianza de múltiples partes interesadas para la inocuidad de los piensos, liderada por la FAO, que se dedica al fortalecimiento de las capacidades, y de una Plataforma Global de Inocuidad de Piensos para el intercambio de información y conocimientos en todo el mundo.

### Efecto sostenido

Gracias al apoyo del proyecto, la inocuidad de los alimentos y los piensos sigue mejorando en todo el mundo:

- En los países en desarrollo y las economías emergentes, los organismos de reglamentación y la rama de producción de los piensos siguen utilizando como referencia el Manual para actualizar y comparar leyes y reglamentos. Los gobiernos y las empresas de África, Asia y América Latina han introducido reformas para aplicar el Código de Prácticas sobre Buena Alimentación Animal del Codex. Este manual fue la tercera publicación más descargada del sitio web de la FAO hasta 2016.
- El Manual se está utilizando para formar a funcionarios públicos y a la rama de producción, y también como instrumento de sensibilización de los responsables de la formulación de políticas y los productores. También se está utilizando como recurso didáctico en las universidades, y ha tenido buena acogida entre los estudiantes.

*"El manual ha tenido un impacto muy positivo en el sector de los piensos, ya que ha acercado a las empresas y a los organismos de reglamentación. En la actualidad, el grado de cooperación entre ellos es muy alto".*

Asociación Nacional de Fabricantes de Piensos de Nigeria

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-056



### PROYECTO LMR EN ÁFRICA

**Dirigido por**  
AU-IBAR, FAO,  
Universidad de Rutgers  
y USDA

**Duración**  
2013 - 2017

**Financiación del STDF**  
446.150 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
1.064.450 dólares EE.UU.)

### PROYECTO LMR EN AMÉRICA LATINA

**Dirigido por**  
IICA, FAO, Universidad  
de Rutgers y USDA

**Duración**  
2013 - 2016

**Financiación del STDF**  
374.166 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
1.195.416 dólares EE.UU.)

### PROYECTO LMR EN ASIA SUDORIENTAL

**Dirigido por**  
Secretaría de la ASEAN,  
FAO, Universidad de  
Rutgers y USDA

**Duración**  
2012 - 2016

**Financiación del STDF**  
637.000 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
1.242.000 dólares EE.UU.)

*“Los ensayos de campo realizados durante el proyecto sirvieron para definir nuevas y mejores opciones para controlar las plagas que afectan a la producción de mango en África. Dado que los datos derivados de esos ensayos ayudarán a establecer nuevos LMR, los productores de mango africanos podrán reducir sus pérdidas de producción y acceder a mercados extranjeros”.*

Paul OseiFosu,  
Organismo de  
Normalización de  
Ghana

Más información  
[standardsfacility.org/  
PG-337;](http://standardsfacility.org/PG-337)  
[standardsfacility.org/  
PG-359](http://standardsfacility.org/PG-359) y  
[standardsfacility.org/  
PG-436](http://standardsfacility.org/PG-436)

## AYUDAR A ÁFRICA, AMÉRICA LATINA Y ASIA SUDORIENTAL A CUMPLIR LAS NORMAS SOBRE PLAGUICIDAS EN PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN

### Lograr un comercio seguro

Cuando los productores y comerciantes de los países en desarrollo no logran cumplir las normas sobre residuos de plaguicidas, sus exportaciones de frutas y hortalizas son rechazadas. El motivo es que se han establecido pocos límites máximos de residuos (LMR) para los cultivos tropicales o que los LMR difieren de las normas del Codex o entre un interlocutor comercial y otro. En los países en desarrollo suele haber muy pocos datos sobre residuos debido a la falta de conocimientos y a los costos que conlleva generar la información y registrar nuevos plaguicidas. Estas carencias desincentivan a los inversores del sector privado. Los agricultores utilizan plaguicidas más antiguos y menos respetuosos con el medio ambiente, que no son tan eficaces para controlar plagas y enfermedades y que pueden crear mayores obstáculos al comercio.

### Enfoque asociativo

En África, América Latina y Asia Sudoriental, las autoridades públicas se han asociado con multinacionales que producen plaguicidas, asociaciones de la rama de producción, agricultores y asociados internacionales para llevar a cabo estudios sobre residuos de plaguicidas de manera coordinada y complementaria. Gracias a esta colaboración se han generado datos que facilitan el registro de nuevos plaguicidas, mejores y con menos riesgo, para los agricultores. Con estas nuevas herramientas de protección de cultivos, los agricultores pueden controlar plagas y enfermedades de manera más eficaz y, al mismo tiempo, cumplir las normas internacionales de inocuidad alimentaria y facilitar un comercio seguro. Además, aumenta la productividad agrícola y mejora la salud ambiental y la seguridad del consumidor.

### Resultados

- Se han realizado formaciones sobre el terreno y en laboratorio, que han dotado a más de 160 científicos y funcionarios de nuevas capacidades para generar, analizar e interpretar datos sobre residuos de plaguicidas. Esta capacitación ha propiciado una participación más activa en las reuniones del Codex, lo que garantiza que se atiendan mejor las necesidades de los países en desarrollo.
- Los asociados del proyecto han llevado a cabo 10 estudios sobre residuos. Los datos de los estudios avalan nuevos LMR para cultivos de usos menores, como la pitahaya, el mango y la papaya. Una vez finalizados los proyectos, se disponía de datos para establecer al menos 10 nuevos LMR del Codex.
- La colaboración entre los sectores público y privado ha permitido subsanar la falta de datos y mejorar los resultados. Esta compilación ha permitido conseguir conjuntos de datos más completos que reflejan la diversidad geográfica y climática, y los costos se han reducido en más de un 90%.
- Los funcionarios públicos han adquirido conocimientos técnicos para diseñar marcos de reglamentación de plaguicidas eficaces que cumplan los objetivos ambientales y de salud pública. El sector privado ha registrado nuevos plaguicidas de menor riesgo en 18 países, mejorando así la oferta de herramientas respetuosas con el medio ambiente, en consonancia con las nuevas normas del Codex que se publicarán en 2018-2019.

### Efecto sostenido

- En 2015, los asociados del proyecto crearon la Fundación Mundial sobre Usos Menores, con el apoyo del USDA y el sector privado. La Fundación aprovecha los resultados de los proyectos y ha movilizado más de 550.000 dólares EE.UU. para desarrollar otros plaguicidas de bajo riesgo destinados a productos tropicales.
- Se ha desarrollado un modelo sostenible para la realización de proyectos conjuntos sobre residuos, que se ha aplicado en más de 13 países en desarrollo. En ese proceso han participado los gobiernos, que han aportado fondos para investigación, el sector privado, que ha proporcionado apoyo técnico y financiación, y la Fundación, que ha apoyado la creación de capacidad.
- La contribución de estos proyectos al fortalecimiento de la colaboración mundial entre los sectores público y privado se reconoció en una declaración de alto nivel firmada por 17 gobiernos en la Undécima Conferencia Ministerial de la OMC, celebrada en 2017.





## SANIDAD VEGETAL



Asistencia a los agricultores, las personas que transforman o comercializan productos alimenticios y los gobiernos para que puedan cumplir las normas de la CIPF, proteger los cultivos de plagas y enfermedades y acceder a los mercados mundiales



#### Beneficiario

El sector hortícola de Rwanda

#### Dirigido por

La Universidad del Estado de Michigan y asociados, la Oficina de Normalización, la Autoridad de Desarrollo Hortícola, el Ministerio de Agricultura y Recursos Animales y el Grupo Banco Mundial

#### Duración

Mayo de 2007 a mayo de 2009

#### Financiación del STDF

589.845 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 642.545 dólares EE.UU.)

*“Nuestro marco institucional fitosanitario se ha beneficiado del programa de capacitación personalizado. Se han mejorado la certificación de las exportaciones y las condiciones de uso y control de los productos agroquímicos, y así hemos conseguido exportar más productos hortícolas con garantías de inocuidad. El resultado ha sido una reducción gradual de las notificaciones de incumplimiento de los requisitos de la UE”.*

**Vianney Kabera,**  
Asociación de  
Exportadores  
de Productos  
Hortícolas de  
Rwanda

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-145

## EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS HORTÍCOLAS DE RWANDA CON GARANTÍAS DE INOCUIDAD

### Lograr un comercio seguro

El sector hortícola de Rwanda estaba creciendo porque el país tiene condiciones climáticas favorables y mano de obra suficiente. No obstante, los productores y comerciantes del sector encontraban muchos obstáculos al intentar acceder a los mercados regionales e internacionales. Tanto en el país como en el extranjero había dudas de que las frutas, hortalizas y flores de Rwanda estuviesen libres de plagas y enfermedades y de que fueran inocuas para la salud humana y el medio ambiente. Sin un sistema nacional de inspecciones y certificación era imposible cumplir las normas sanitarias y fitosanitarias para aumentar las exportaciones.

### Enfoque asociativo

La iniciativa para establecer un sistema sólido de gestión sanitaria y fitosanitaria en el país fue impulsada por la Oficina de Normalización y por la Autoridad de Desarrollo Hortícola del Ministerio de Agricultura y Recursos Animales de Rwanda. El proyecto lo llevó a cabo la Universidad del Estado de Michigan con el apoyo del Grupo Banco Mundial. La coordinación y la toma de decisiones conjunta entre las autoridades gubernamentales, los organismos y las partes interesadas del sector ha permitido racionalizar las políticas de exportación de productos hortícolas. Se creó una colaboración entre los sectores público y privado que ha llevado adelante diversas actividades fitosanitarias a nivel nacional, como la formulación de textos legislativos, la elaboración de un plan de acción en materia sanitaria y fitosanitaria para el sector hortícola y la preparación de módulos de formación especializados.

### Resultados

- Gracias al proyecto, Rwanda firmó la CIPF y pasó a ser un miembro importante de la comunidad fitosanitaria internacional.
- Se creó una Organización Nacional de Protección Fitosanitaria que gestionará un sistema de certificación fitosanitaria para facilitar las exportaciones de plantas y productos vegetales inocuos.
- Se elaboró una ley de protección fitosanitaria y productos agroquímicos para controlar de forma eficaz las plagas y establecer una estructura fitosanitaria nacional sostenible.
- En el marco del proyecto se elaboró un plan de medidas sanitarias y fitosanitarias que la Junta Nacional de Fomento de las Exportaciones Agrícolas está aplicando a la horticultura.
- El proyecto sensibilizó a los representantes de este sector y mejoró sus conocimientos. La formación de funcionarios, técnicos y operadores privados se centró en las cuestiones fitosanitarias relacionadas con la horticultura, las buenas prácticas agrícolas y la gestión y vigilancia integradas de plagas.

### Efecto sostenido

- Las autoridades hortícolas y fitosanitarias de Rwanda siguen utilizando las estructuras institucionales y los planes de acción nacionales en materia sanitaria y fitosanitaria creados en el marco del proyecto.
- Tras el proyecto, otros proyectos de asistencia técnica, a cargo por ejemplo del Organismo Belga de Cooperación Técnica y del Grupo Banco Mundial, han seguido respaldando los esfuerzos por mejorar la protección fitosanitaria y la inocuidad de los alimentos en el sector hortícola.
- El proyecto sirvió de base para la elaboración de una nueva legislación sobre protección fitosanitaria que el Parlamento aprobó en 2016 con miras a fomentar las estrategias y las medidas de control de plagas y enfermedades de las plantas. Estas medidas incluyen la expedición de certificados fitosanitarios y la realización de inspecciones por parte de la autoridad competente.

#### Beneficiario

Los productores y otras partes interesadas de la cadena de valor del repollo en el Senegal

#### Dirigido por

AUMN

#### Duración

Febrero de 2012 a julio de 2014

#### Financiación del STDF

577.142 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 636.175 dólares EE.UU.)



## ASOCIACIONES EN EL SENEGAL PARA PRODUCIR REPOLLO CON GARANTÍA DE INOCUIDAD Y FOMENTAR LAS EXPORTACIONES REGIONALES

### Lograr un comercio seguro

El sector del repollo es uno de los más importantes de la agricultura del Senegal, país que está entre los principales proveedores de este producto en la región. Sin embargo, este sector no estaba bien organizado en el país ni suficientemente sensibilizado sobre las normas sanitarias y fitosanitarias, ni tampoco tenía los conocimientos necesarios para cumplirlas. Por falta de información, los cultivos eran atacados por plagas y los productores hacían un uso excesivo o indebido de plaguicidas que provocaba rechazos en las fronteras debido a una presencia de residuos tóxicos que incumplía las prescripciones aplicables en el mercado de exportación. Al mismo tiempo, era urgente adoptar medidas de lucha contra la pobreza y de impulso del desarrollo rural en las zonas de cultivo del repollo. Para incrementar la productividad del sector del repollo y facilitar el acceso a los mercados regionales había que solucionar los problemas de inocuidad y de calidad a lo largo de la cadena de valor.

### Enfoque asociativo

La colaboración y el diálogo entre agentes públicos y privados del sector del repollo fue un elemento fundamental para llevar a buen puerto el proyecto dirigido por la Asociación de Uniones de Agricultores de la región de Niayes (AUMN). Los pequeños productores, los comerciantes y los organismos gubernamentales trabajaron de la mano con la asociación de la rama de producción para revitalizar la producción de repollo y desarrollar el sector. Se elaboró un proyecto de estrategia nacional que sentó las bases de un plan de colaboración entre las partes interesadas, que ha permitido impulsar el desarrollo de la cadena de valor y reproducir el planteamiento del proyecto a más largo plazo. A través del proyecto se proporcionaron insumos de calidad (semillas, fertilizantes y plaguicidas) a los productores, se pusieron en marcha actividades técnicas de formación y apoyo sobre buenas prácticas agrícolas dirigidas a los productores y se realizaron campañas de comercialización específicas centradas en las garantías de inocuidad y calidad de estos productos.

### Resultados

- Aumento de la productividad de los agricultores, de 15 a 30 toneladas por hectárea; mejora de la calidad: se redujo la presencia de residuos de plaguicidas y con ello se ganó la confianza de los clientes en cuanto a la inocuidad de los productos y se ha dado un paso hacia la salud pública y la protección del medio ambiente; se pueden ofrecer mejores precios: los costos de transformación se redujeron en un 42%.

- Introducción de nuevas especies de repollo adaptadas a las estaciones; utilización de técnicas de producción innovadoras y vigilancia de las principales plagas. Se compilaron datos en tiempo real sobre el costo de producción del repollo de calidad, en un modelo de rastreabilidad que ya están utilizando los productores.
- Modernización de los procesos de transporte, embalaje y conservación a lo largo de la cadena de valor. El uso de cajas para el transporte y de cámaras frigoríficas para el almacenamiento ayudó a preservar la calidad del repollo. Los productores también pueden comercializar en bolsas de 2, 10 y 15 kg, que aprecian los consumidores finales.
- Los productores incrementaron su presencia en los mercados de la región, en particular en Mauritania, Malí, Gambia y Guinea-Bissau. Las exportaciones pasaron de 1.900 toneladas en 2008 a 6.000 toneladas en 2014.

### Efecto sostenido

- Al mejorar las condiciones fitosanitarias, el proyecto permitió mejorar la calidad de los repollos y ahora sirve de ejemplo para otros productores de este vegetal en la zona y en toda la región.
- Durante la ejecución del proyecto se creó una red interprofesional del sector del repollo que sigue potenciando el diálogo entre los productores y los vendedores.
- Han aumentado los contratos de compras y los pedidos y los comerciantes gozan ahora de mayor previsibilidad; entre otras cosas, el cliente ya puede adaptar la demanda a sus necesidades, por ejemplo pedir diferentes tamaños de repollos.
- Gracias al proyecto, la AUMN ha pasado a ser un aliado fundamental de las autoridades nacionales sanitarias y fitosanitarias para las cuestiones relacionadas con el desarrollo del sector hortícola en su conjunto.
- Las obras de mejora de las infraestructuras que se realizaron durante el proyecto, en particular mejores carreteras para transportar de forma segura los repollos y los insumos para los productores, están contribuyendo al desarrollo rural en la zona.

*“El proyecto salió adelante porque el sector privado y las instituciones públicas colaboraron de verdad. Aunamos esfuerzos en favor de un objetivo común: ayudar a los pequeños productores a mejorar la calidad y la inocuidad del repollo, lo que des dio un mayor acceso a los mercados de exportación regionales”.*

**Mamadou Ndiaye,  
AUMN**

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-302

**Beneficiario**

Los productores de flores de Uganda

**Dirigido por**

CABI, Departamento de Protección de Cultivos de Uganda y UFEA

**Duración**

Octubre de 2012 a mayo de 2015

**Financiación del STDF**

383.495 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 427.017 dólares EE.UU.)

*“El uso de agentes biológicos mejora la salud y la seguridad de las mujeres que trabajan en los invernaderos, que ahora están menos expuestas a los plaguicidas y a los riesgos que conllevan para la salud. El 80% de las 8.500 personas que trabajan de forma directa en el sector de las flores son mujeres que pueden así mantener su familia”.*

Esther Nekambi,  
UFEA

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-335

## UN MAYOR CONTROL FITOSANITARIO AYUDA A LOS PRODUCTORES DE FLORES DE UGANDA A CRECER

### Lograr un comercio seguro

Los productores de flores de Uganda perdían mucho dinero porque la UE interceptaba cada vez más envíos de flores cortadas. Los costos aumentaban con el aumento de inspecciones, tratamientos y rechazos de envíos. Al mismo tiempo, la inversión en este sector estaba disminuyendo, y con ello las corrientes comerciales y el crecimiento económico. El problema eran las plagas vegetales; la solución, conseguir las herramientas adecuadas y aplicar medidas fitosanitarias para mantener la inocuidad de la cadena de suministro de flores. De ese modo se protegerían los medios de vida de los 6.000 trabajadores de la floricultura del país, de los que el 80% son mujeres, y sus familias.

### Enfoque asociativo

Los productores y exportadores de flores se asociaron con el Departamento de Protección de Cultivos de Uganda (DCP) de Uganda con el fin de crear capacidad para cumplir las normas fitosanitarias internacionales y los requisitos de la UE. Se creó una sólida asociación público-privada entre el DCP y la Asociación de Exportadores de Flores (UFEA), basada en el diálogo y una planificación común. Ambos colaboraron para sensibilizar al público y conseguir apoyo de los encargados de tomar decisiones en el país. Aprovechando los conocimientos técnicos especializados del CABI y de otros asociados, se organizaron formaciones prácticas y viajes de estudios destinados tanto al sector público como al privado. Se designaron funcionarios encargados de mejorar las inspecciones y certificaciones en los puntos de salida, y se crearon certificados de exportación y documentación de referencia en formato electrónico.

### Resultados

- El número de envíos de rosas interceptados debido a la presencia de plagas vegetales se redujo de 34 en 2013 a 18 en 2014 y a menos de 5 en 2015, y siguió disminuyendo en 2016. El hecho de que se vaya a seguir exportando a la UE redundará en beneficio de los medios de vida de la mayoría de las mujeres trabajadoras que dependen del sector de la floricultura.
- El Centro de Excelencia Fitosanitaria (COPE) ha impartido formación a más de 100 observadores del sector de la floricultura y a 10 inspectores. Los inspectores y la rama de producción han demostrado que conocen bien las normas fitosanitarias internacionales y la legislación de la UE para cumplir las exigencias de este mercado.
- Se adoptó un sistema simplificado de inspección y de certificación para la exportación, y se estableció un sistema de vigilancia, supervisión y rastreabilidad. Se elaboró un manual con 12 procedimientos de trabajo normalizados, vinculados a la Ley de Protección y Sanidad Vegetal de 2015.

### Efecto sostenido

- Una evaluación de 2015 puso de manifiesto que, gracias al proyecto, “se cumplían más las normas fitosanitarias internacionales de producción y exportación de flores a los mercados europeos”. “Se había mejorado considerablemente la información sobre cuestiones sanitarias que se han de tener en cuenta para exportar a la UE” y “el sector de las flores cortadas ha respondido de manera muy positiva en el programa de vigilancia y control”.
- Las explotaciones de flores también han establecido un sistema autorregulado de supervisión y vigilancia basado en medidas que desincentivan a las explotaciones no conformes, gestionado por un equipo de trabajo del Gobierno y del sector.
- El DCP y la UFEA han firmado un nuevo acuerdo de asociación público-privada con el fin de prolongar su colaboración y aumentar la producción y exportación de flores.

### Beneficiario

Las autoridades nacionales y regionales y el sector privado de África Oriental y Central

### Dirigido por

CABI y asociados, FAO, CIPF y KEPHIS

### Duración

Mayo de 2008 a noviembre de 2010

### Financiación del STDF

763.880 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 851.240 dólares EE.UU.)



## EL CENTRO DE EXCELENCIA FITOSANITARIA PROTEGE LA AGRICULTURA Y FOMENTA EL COMERCIO EN ÁFRICA ORIENTAL Y CENTRAL

### Lograr un comercio seguro

En África Oriental y Central, las pérdidas de cultivo y poscosecha se traducen en problemas de inocuidad de los alimentos, riesgo de seguridad alimentaria en la región y pérdida de capacidad de los países para competir en el comercio mundial de productos hortícolas. Para proteger la agricultura y los recursos naturales era fundamental subsanar las deficiencias de capacidad en materia de sanidad vegetal y evitar la propagación de plagas vegetales. Asimismo, el instrumento de evaluación de la capacidad fitosanitaria de la CIPF había puesto de manifiesto que las autoridades nacionales y regionales no lograban cumplir las normas fitosanitarias internacionales: hacía falta un enfoque regional a largo plazo.

### Enfoque asociativo

El Centro de Excelencia Fitosanitaria (COPE), creado en 2010 por el CABI y asociados, la FAO, la CIPF y el Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya (KEPHIS), se está consolidando como centro regional sin fronteras y opera en toda África Oriental y Central. La secretaría tiene su sede en Kenya y está gestionada por el KEPHIS y la Universidad de Nairobi; la Junta Consultiva es una estructura de asociación público-privada. La misión del COPE es prestar servicios de creación de capacidad fitosanitaria a clientes de los sectores público y privado, para que los países puedan evitar la introducción y la propagación de plagas vegetales y cumplir los requisitos fitosanitarios del comercio internacional. Para llevar a cabo esta tarea, la red regional del COPE se está ampliando y ahora incluye universidades, órganos económicos regionales, organismos técnicos y asociados para el desarrollo.

### Resultados

- La nueva plataforma en línea del COPE, [www.africacope.org](http://www.africacope.org), ofrece módulos de formación, los recursos y las publicaciones más recientes sobre sanidad vegetal y un calendario de actividades.
- Una unidad de formación, dotada de los medios necesarios para subsanar las deficiencias de capacidad, ofrece cinco cursillos de perfeccionamiento, tres licenciaturas sobre medidas fitosanitarias y programas especializados.
- Casi 1.000 inspectores y gestores fitosanitarios de organizaciones nacionales

de protección fitosanitaria y grupos de agricultores han recibido formación en 15 países. Por ejemplo, el COPE ha impartido formación a más de 100 observadores del sector de la floricultura y 10 inspectores en Uganda. Estas medidas han permitido mantener las exportaciones a la UE gracias a la disminución del número de envíos de rosas interceptados debido a plagas vegetales.

- Se ha establecido una Unidad de Análisis de Riesgo de Plagas constituida por una red de analistas de riesgos de plagas de la región que ayuda a los países y órganos regionales, como el COMESA y la Comunidad de África Oriental (CAO), a mantener al día la lista de plagas de mercancías prioritarias.

### Efecto sostenido

- La asociación público-privada del COPE es autosuficiente: se basa en un modelo empresarial sin fines de lucro y tiene su propio logotipo de marca de fábrica COPE y su propia estrategia de comercialización.
- El COPE ha instaurado un sistema de servicios de pago en consultoría y creación de capacidad: el objetivo anual es formar a 350 personas en 2016-2017.
- El COPE celebró la primera Conferencia Fitosanitaria Internacional en África en 2016, financiada con cargo al programa de formación del Centro. El diálogo regional reunió a 100 partes interesadas de África y de todo el mundo, que pusieron en común sus conocimientos y buenas prácticas sobre cuestiones actuales de sanidad vegetal, desde la inocuidad alimentaria hasta la facilitación del comercio.

*“El programa de formación especializada del COPE para inspectores fitosanitarios y el sector privado ha mejorado los conocimientos y los medios de protección frente a las plagas vegetales en Uganda. Se han reducido en gran medida los casos de incumplimiento de los requisitos fitosanitarios en las exportaciones de flores a la UE”.*

**Tumuboine Ephrance,**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de Uganda

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-171



#### INICIATIVA DE LUCHA CONTRA LA MOSCA DE LA FRUTA EN ÁFRICA OCCIDENTAL (WAFFI 2)

**Dirigido por:** CIRAD, Grupo Banco Mundial y Unión Europea

**Duración:** Abril de 2009 a marzo de 2010

**Financiación del STDF:** 313.220 dólares EE.UU. (valor total del proyecto 694.540 dólares EE.UU.)

#### INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN SOBRE LA MOSCA DE LA FRUTA EN ÁFRICA

**Dirigido por:** COLEACP

**Duración:** Junio de 2009 a junio de 2011

**Financiación del STDF:** 82.800 dólares EE.UU. (valor total del proyecto 136.500 dólares EE.UU.)

#### EVALUACIÓN DE LOS RIESGOS SANITARIOS Y FITOSANITARIOS DEL SECTOR DEL MANGO EN MALÍ

**Dirigido por:** CIRAD, Grupo Banco Mundial y UE

**Duración:** Mayo de 2010 a noviembre de 2012

**Financiación del STDF:** 313.220 dólares EE.UU. (valor total del proyecto 694.540 dólares EE.UU.)

#### INICIATIVA DE LUCHA CONTRA LA MOSCA DE LA FRUTA EN ÁFRICA OCCIDENTAL: ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS (WAFFI 3)

**Dirigido por:** Grupo Banco Mundial, CIRAD e IITA

**Duración:** Abril de 2010 a agosto de 2011

**Financiación del STDF:** 559.482 dólares EE.UU. (valor total del proyecto 848.469 dólares EE.UU.)

*“Los proyectos reforzaron la cooperación y la coordinación subregionales y crearon una plataforma regional sostenible para intercambiar conocimientos sobre el control de la mosca de la fruta. Gracias a la formación y el apoyo técnico, los pequeños agricultores están adquiriendo las competencias necesarias para convertirse en empresarios agrícolas, lo que aumentará su producción y sus ingresos”.*

**G. J. Benoit  
Gnononfin,  
CEDEAO**

## LUCHAR CONTRA LA MOSCA DE LA FRUTA PARA IMPULSAR UN COMERCIO SEGURO EN ÁFRICA OCCIDENTAL

### Lograr un comercio seguro

Los productores de frutas y hortalizas de África Occidental sufrían pérdidas cada vez más sustanciosas debido a los ataques de la mosca de la fruta a sus cultivos. Como consecuencia, los productos de importancia nacional para la exportación, desde el mango hasta los cítricos, eran interceptados y destruidos antes de llegar al mercado de la UE. Este problema hacía disminuir los ingresos de los pequeños agricultores y ponía en jaque los medios de vida de las comunidades de la región. La solución frente a los problemas transfronterizos que planteaba la mosca de la fruta africana era diseñar un plan de respuesta regional que colmara las lagunas de investigación, conocimientos y competencias sobre la forma de controlar esta plaga a largo plazo.

### Enfoque asociativo

La colaboración estrecha en la región y las asociaciones creadas permitieron realizar actividades de capacitación y sensibilización en los cuatro proyectos. Paralelamente a las iniciativas de la UE, el Grupo Banco Mundial y COLEACP, los proyectos consolidaron los esfuerzos desplegados en África Occidental y reunieron a las organizaciones regionales como la CEDEAO y los Gobiernos nacionales para coordinar su lucha contra la mosca de la fruta y solucionar los problemas de inocuidad en el comercio. Productores, exportadores, asociaciones de la cadena de valor e institutos de investigación de África Occidental y de todo el continente intercambiaron conocimientos y definieron soluciones específicas. Los proyectos permitieron mejorar las prácticas de control de la mosca de la fruta, fortalecer el diálogo entre los sectores público y privado y hacer ver el interés de adoptar un enfoque regional.

### Resultados

- Los estudios llevados a cabo en el marco de estos proyectos colmaron las lagunas de conocimiento sobre el modo de luchar contra la mosca de la fruta y allanaron el camino para un Plan de Acción Regional para el Control de la Mosca de la Fruta en África Occidental.
- Muchas partes interesadas se beneficiaron de talleres y cursillos sobre el control de la mosca de la fruta. Los productores aprendieron técnicas para proteger sus cultivos, los exportadores entendieron cómo cumplir las normas de inocuidad y calidad, y los instructores adoptaron los métodos de formación más recientes.
- La mejora de la coordinación contribuyó a una mayor concienciación regional sobre el problema de la mosca de la fruta. Se publicaron datos y análisis recientes que no se conocían. Además, se distribuyeron 18 boletines informativos entre más de 1.300 partes interesadas de los sectores público y privado en 59 países de África, el Caribe y el Pacífico.
- Gracias a todas las iniciativas que acompañaron a los proyectos, el comercio de mango volvió a cobrar impulso: entre 2009 y 2014, las exportaciones de mango a la UE aumentaron un 67% en volumen y un 101% en valor. Las interceptaciones y rechazos de envíos por motivos de inocuidad también disminuyeron.

### Efecto sostenido

- Según una metaevaluación independiente llevada a cabo en 2016, los proyectos fueron “sumamente pertinentes, con un buen nivel de eficacia y eficiencia” y tuvieron “una repercusión general positiva en la productividad y las exportaciones”.
- El apoyo del STDF sentó las bases para la ejecución, en 2016, de un proyecto regional para el control de la mosca de la fruta a cargo de la CEDEAO, la UEMAO, la UE, la AFD y el CORAF/WECARD.
- El CIRAD y el IITA tomaron como base estos proyectos para poner en marcha la Iniciativa de Lucha contra la Mosca de la Fruta en África Occidental (WAFFI 4).
- En Malí, la participación de agentes del sector privado condujo a la creación de la Asociación de la Cadena de Valor del Mango de Malí.

Más información  
standardsfacility.org/  
PG-255;  
standardsfacility.org/  
PG-283;  
standardsfacility.org/  
PG-287 y  
standardsfacility.org/  
PG-313

### Beneficiario

Los Gobiernos y las ONPF de Botswana, Camerún, Kenya y Mozambique

### Dirigido por

Universidad Erasmus de Rotterdam

### Duración

Febrero de 2015 a julio de 2017

### Financiación del STDF

298.391 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 327.959 dólares EE.UU.)



## CONOCIMIENTOS ACERCA DEL USO DE EMBALAJES DE MADERA QUE NO CREAN PROBLEMAS DE INOCUIDAD Y FACILITAN EL COMERCIO EN ÁFRICA

### Lograr un comercio seguro

Con la intensificación de las corrientes comerciales internacionales, ha aumentado la circulación transfronteriza de paletas de madera empleadas para el transporte de mercancías. Al mismo tiempo, las plagas, especialmente de insectos xilófagos, se propagan de un país a otro en los embalajes de madera y afectan a los bosques y la agricultura. La NIMF N° 15 ha contribuido a reducir el riesgo de plagas en el embalaje de madera, al establecer directrices para los países que abarcan desde la inversión en tratamientos hasta la utilización de una marca NIMF N° 15 reconocida en todo el mundo. Las exportaciones procedentes de África y otros países en desarrollo se ven excluidas de los mercados internacionales si no respetan la norma, y se desconocen en gran medida los costos, beneficios y desafíos que entraña. Se requieren soluciones prácticas para garantizar que el comercio de mercancías transportadas en embalajes de madera siga fluyendo y que los países en desarrollo puedan acceder a los mercados y así impulsar su crecimiento económico.

### Enfoque asociativo

Congregando a los sectores público y privado en torno a la cuestión de la sanidad vegetal y el comercio en Botswana, Camerún, Kenya y Mozambique, la Universidad Erasmus trabajó estrechamente con las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF), las autoridades aduaneras, los productores, las fábricas de embalajes de madera, los exportadores y la secretaría de la CIPF para recopilar los datos más recientes. Se programaron visitas sobre el terreno para determinar los costos y las dificultades a que se enfrentaban las ONPF y las empresas para cumplir la norma.

La iniciativa se basó en un proyecto anterior del STDF dirigido por la CIPF con el apoyo del Canadá, en el que se habían elaborado materiales de formación específicos para ayudar a los países en desarrollo a cumplir la NIMF N° 15. En el marco de ese proyecto se organizó un taller de formación a nivel mundial, que contó con más de 170 participantes.

### Resultados

El proyecto aportó pruebas contundentes a los responsables de la elaboración de políticas acerca de los efectos de las inversiones destinadas a la aplicación de la NIMF N° 15.

- Se informó más ampliamente sobre las mejores prácticas de inversión para la aplicación de la NIMF N° 15, por ejemplo: estudios de casos de países, un informe regional, un documento de políticas y un documental.

- Los análisis demostraron que las inversiones destinadas a respaldar la NIMF N° 15 no restaban capacidad comercial a los cuatro países. Las exportaciones de tres de los países aumentaron a consecuencia de esas inversiones. En Kenya, las exportaciones de café y té aumentaron un 39% después de cumplir la norma.
- Una instalación de tratamiento de embalajes de madera conforme a la norma es costosa. No obstante, son mayores los costos que acarrea el incumplimiento de la norma en términos de pérdidas de exportaciones e ingresos y en relación con el riesgo de plagas. Las instalaciones de tratamiento son rentables para los países que tienen un volumen suficiente de producción y exportaciones.

### Efecto sostenido

Para que el impacto perdure, se ha alentado a los gobiernos africanos a adoptar las soluciones de política que se definieron en el marco del proyecto para cumplir la NIMF N° 15, que incluyen:

- Cumplir los requisitos mínimos para la exportación e invertir en la inspección de los embalajes de madera en el momento de la importación.
- Evitar adoptar textos legislativos que sean excesivamente prescriptivos, habida cuenta de las futuras revisiones de la norma y de los nuevos métodos de tratamiento de la madera que pueden surgir.
- Solicitar al Consejo Fitosanitario Interafricano de la Unión Africana que promueva la cooperación regional y la formación en torno a la NIMF N° 15.
- Hacer saber que todos los tratamientos conforme a la NIMF N° 15 son igualmente eficaces y que solo hace falta tratar el material una vez (a no ser que haya sido modificado de algún modo).
- Elaborar y utilizar una lista de verificación para las inspecciones de instalaciones de tratamiento de embalajes de madera y regular las instalaciones de reparación de esos embalajes.

*“Hemos descubierto que la norma incluía directrices sobre las actividades de las empresas y el trabajo de los inspectores. Ahora tendremos acceso a mercados internacionales en los que antes no podíamos entrar por no aplicar la norma”.*

**Hendrick  
Modiakgotla,  
ONPF de Botswana**

Más información  
[standardsfacility.org/  
PG-460](http://standardsfacility.org/PG-460) y  
[standardsfacility.org/  
PG-037](http://standardsfacility.org/PG-037)

# SANIDAD ANIMAL



Asistencia a los agricultores, las personas que transforman o comercializan productos alimenticios y los gobiernos para que puedan cumplir las normas de la OIE, proteger a los animales de enfermedades y acceder a los mercados mundiales





#### Beneficiario

Autoridades veterinarias nacionales y partes interesadas de la cadena de valor de la carne de vacuno en Tanzania

#### Dirigido por

Royal Veterinary College

#### Duración

Septiembre de 2016 a septiembre de 2017

#### Financiación del STDF

48.500 dólares EE.UU. (valor total del proyecto)  
63.500 dólares EE.UU.)

*“Esta donación para la preparación de un proyecto en la región de Rukwa fue un gran avance después de que fallaran todos los demás intentos de establecer una zona libre de fiebre aftosa.*

*En el estudio se detalla el potencial que presenta esta zona, propuesta por las autoridades ganaderas del país, y se identifican las esferas prioritarias y los costos correspondientes para una propuesta de proyecto”.*

**Dr. Joram E Mghwira,**  
Funcionario veterinario jubilado,  
Tanzanía

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PPG-516

## CONCEBIR SOLUCIONES DE INVERSIÓN PARA PROMOVER UN COMERCIO PECUARIO SEGURO EN TANZANÍA

### Lograr un comercio seguro

El ganado constituye una reserva de riqueza y capital social para muchos agricultores de Tanzania, un país en el que los ingresos y los medios de vida del 70% de la población rural pobre dependen de la ganadería. Tanzania cuenta con recursos naturales sumamente propicios para el desarrollo de la ganadería, pero el rendimiento del sector está muy por debajo de sus posibilidades. Las enfermedades transfronterizas de los animales, como la fiebre aftosa, han causado graves pérdidas de producción en el país y han bloqueado el comercio de animales vivos y productos pecuarios. Existen diferentes opciones para controlar y gestionar la fiebre aftosa, que permitirían exportar animales y productos pecuarios de acuerdo con las normas de la OIE. En general, estas opciones requieren inversiones considerables, que deben estudiarse a la luz de los beneficios que traerían. El Gobierno estaba muy interesado en evaluar el impacto que tendría la creación de una zona libre de fiebre aftosa en el país.

### Enfoque asociativo

El Ministerio de Fomento de la Ganadería y la Pesca decidió centrar esta intervención en la región de Rukwa. El Royal Veterinary College del Reino Unido llevó a cabo un estudio de viabilidad y un análisis de los costos y beneficios, en estrecha colaboración con las autoridades veterinarias nacionales. Se invitó a participar en el proceso a diferentes partes interesadas de la cadena de valor de la carne de vacuno, entre ellas representantes de distintos departamentos del Gobierno, la Junta de la Carne de Tanzania, cooperativas ganaderas, agropastoralistas, ganaderos comerciales y propietarios de mataderos. Un viaje de estudio a Zambia abrió el debate sobre la forma de mejorar la colaboración transfronteriza. Se intercambiaron ideas acerca de la cuarentena veterinaria y los programas de vacunación conjuntos para facilitar un comercio pecuario seguro y un mejor control de las enfermedades animales, así como la forma de gestionar los desplazamientos del ganado a través de las extensas y porosas fronteras de los países.

### Resultados

- El estudio puso de relieve las deficiencias de capacidad de los servicios veterinarios nacionales, así como de otras partes que intervienen en las cadenas de valor pecuarias. También destacó lo que había que tener en cuenta para controlar y gestionar eficazmente la fiebre aftosa, y que los recursos disponibles eran muy insuficientes. El estudio se centró en los aspectos económicos del control de la enfermedad, así como en factores prácticos como la rastreabilidad y la dinámica del comercio.
- El trabajo realizado dio pistas al Gobierno y al sector privado para perfeccionar el plan de lucha contra la fiebre aftosa existente. Con el debido seguimiento, se espera conseguir crear confianza entre las distintas partes interesadas de la cadena de valor de la carne de vacuno para conectar la demanda y la oferta y potenciar la producción y el comercio de productos pecuarios.
- Las constataciones y conclusiones del estudio han servido para orientar las decisiones de la autoridad veterinaria en materia de planificación y de asignación de recursos, por ejemplo, cómo explotar las sinergias entre las distintas iniciativas de control de enfermedades animales, procurando sacar más provecho de los limitados recursos disponibles.

### Efecto sostenido

- La autoridad veterinaria tiene la intención de utilizar las recomendaciones del estudio para desarrollar un método que abarque toda la cadena de valor y que permita producir y comercializar carne de vacuno libre de fiebre aftosa, en colaboración con las granjas comerciales. Para llevar adelante esta tarea se necesitan fondos, conocimientos especializados sobre vacunas y apoyo logístico de los asociados para el desarrollo.
- Si se consiguen apoyos locales fuertes y suficientes recursos, será posible crear nuevas asociaciones público-privadas con miras a mejorar la sanidad animal y la producción y el comercio de productos pecuarios.
- Las principales conclusiones y recomendaciones del estudio (y de otro estudio del STDF en Zimbabwe) se presentaron en una sesión informativa organizada por el STDF en noviembre de 2017, a la que asistieron más de 100 delegados del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC. Si se difunden a mayor escala las conclusiones principales, los funcionarios veterinarios de otros países en desarrollo también podrán beneficiarse de esta labor.

### Beneficiario

La rama de producción del ganado bovino de Costa Rica, incluidos ganaderos y exportadores

### Dirigido por

IICA

### Duración

Marzo de 2009 a agosto de 2011

### Financiación del STDF

455.220 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 654.600 dólares EE.UU.)



## RASTREAR LA CADENA DE VALOR DE LA CARNE DE VACUNO PARA AUMENTAR LA INOCUIDAD DEL COMERCIO Y LAS EXPORTACIONES DE COSTA RICA

### Lograr un comercio seguro

El ganado y sus derivados, desde la carne hasta los productos lácteos, es una fuente de nutrición esencial para los consumidores locales de Costa Rica y una importante fuente de ingresos para los 50.000 ganaderos del país. Las enfermedades infecciosas pueden constituir un grave obstáculo a la producción ganadera, pues limitan el acceso a mercados lucrativos y afectan a la salud de los consumidores. Para gestionar este riesgo, es imprescindible investigar todo incidente hasta determinar su origen para así poder tomar medidas rápidas de prevención y control sanitario. Al no contar con un sistema de información centralizado ni datos precisos, los productores y exportadores costarricenses corrían el riesgo de ser excluidos del comercio de carne de vacuno. Se necesitaba un sistema que permitiera registrar e identificar a los animales a lo largo de la cadena de valor, desde la explotación hasta el destino final, para poder acceder a mercados de exportación y garantizar a los consumidores la inocuidad de los alimentos.

### Enfoque asociativo

El Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA) de Costa Rica, en colaboración con el IICA, ayudó a reforzar el Programa Nacional de Vigilancia Epidemiológica y a subsanar las carencias detectadas por expertos de la OIE. Las partes interesadas de la cadena de valor de la carne de vacuno trabajaron en estrecha colaboración, con apoyo del sector privado, para desarrollar un sistema de rastreabilidad sencillo y de bajo coste que permitiera controlar los desplazamientos del ganado. El diálogo entre los sectores público y privado se materializó en reuniones y talleres conjuntos. Se creó una Comisión de Reglamentación Conjunta formada por miembros de la Corporación de Fomento Ganadero y el SENASA, que integraba además a ganaderos, representantes de la rama de producción, subastadores y organismos de reglamentación. La Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional también impartió capacitación a las partes interesadas durante el proyecto.

### Resultados

- Se creó un sistema nacional de rastreabilidad electrónico. El sistema, muy fácil de utilizar, rastrea los movimientos de un grupo de animales paso por paso, desde la explotación ganadera de la que provienen hasta los puntos de subasta, los mataderos, el transporte y los mercados. Gracias al proyecto, el 100% de los animales del país tienen ahora un documento de origen.

- Los ganaderos, transportistas, distribuidores, subastadores y las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley ya conocen mejor los sistemas de rastreabilidad del ganado, gracias a las sesiones de formación práctica que se ofrecieron por todo el país y a la amplia distribución de guías, manuales, vídeos y folletos.
- Costa Rica ganó credibilidad en el comercio internacional al cumplir sus obligaciones en materia sanitaria y fitosanitaria y las recomendaciones de la OIE. Se consiguió reducir a menos de 24 horas el tiempo de respuesta a incidentes sanitarios y de notificación a la OIE.
- Se potenció el acceso a los mercados de la región, como los de Puerto Rico, el Perú, Chile y México. Surgieron nuevas oportunidades de alto valor para comercializar productos pecuarios en mercados de todo el mundo, entre ellos los del Japón, Rusia, Singapur y la UE.

### Efecto sostenido

- El proyecto tuvo efectos indirectos positivos, en particular un aumento de las posibilidades de vigilancia de la salud pública y de bienestar animal y la prevención del robo de ganado. Los funcionarios del Gobierno encargados de elaborar una legislación más eficaz contra el robo de ganado crearon un marco normativo integrado en el que se incluyeron los sistemas de vigilancia y rastreabilidad desarrollados en el marco del proyecto.
- Los resultados se tomaron como base para un programa voluntario de rastreabilidad individual lanzado en 2013 con el que se están identificando animales individualmente en todo el país.
- El proyecto se ha tomado como referencia para mejorar la rastreabilidad de otros productos, como los productos lácteos o porcinos, las frutas y el marisco. El sistema, considerado un modelo de buenas prácticas en la región, se ha reproducido en otros países como Bolivia, el Ecuador, el Perú y Honduras.

*“Gracias al proyecto, Costa Rica dispone de un sistema de rastreabilidad grupal obligatorio con el que se pueden controlar los desplazamientos del ganado en todo el país. Este sistema se ha convertido en una herramienta importante para vigilar la sanidad animal y la salud pública y ha servido de modelo en otros países de la región”.*

Sacha Trelles,  
IICA

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-116

**Beneficiario**

Los sectores público y privado de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y la República Dominicana

**Dirigido por**

OIRSA

**Duración**

Mayo de 2013 a octubre de 2015

**Financiación del STDF**

488.330 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 574.330 dólares EE.UU.)

*“Gracias a la activa participación del sector privado, se está aprobando una reglamentación de control de las enfermedades animales. Se ha establecido una alianza estratégica entre las asociaciones de productores de leche y de los ganaderos dedicados a la cría de la raza brahman y la raza jersey, que está preparada para aplicar la nueva reglamentación, con el apoyo del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación”.*

**Dr. Nery Sandoval,**  
Programa de  
Sanidad Bovina,  
Guatemala

## MEJORAR LA LEGISLACIÓN ZOOSANITARIA EN AMÉRICA CENTRAL PARA ABRIR LOS MERCADOS

### Lograr un comercio seguro

En los países de América Central, las leyes nacionales de sanidad animal no suelen incluir reglamentos secundarios que regulen específicamente el control de enfermedades. En consecuencia, las autoridades sanitarias de los mercados extranjeros, como los Estados Unidos, México y la UE, no admitían el comercio de animales y productos pecuarios de la región. Por otra parte, había pocos programas nacionales de sanidad animal destinados a controlar o erradicar enfermedades específicas, y en muchos casos no se ajustaban a las normas internacionales de la OIE. Las evaluaciones realizadas recientemente por expertos de la OIE en los países de América Central, en las que se utilizó la Herramienta PVS, pusieron de manifiesto la escasez de programas de control y erradicación de enfermedades y revelaron que las actividades que los servicios nacionales realizaban sobre el terreno se limitaban a vigilar enfermedades y responder a situaciones de emergencia.

### Enfoque asociativo

El proyecto dirigido por el OIRSA estableció fuertes vínculos entre las partes interesadas de los sectores público y privado, en un examen de los instrumentos jurídicos aplicables a la esfera veterinaria y sanitaria a nivel nacional, regional y mundial. Se organizaron talleres prácticos y sesiones de capacitación nacionales de carácter participativo con diversos organismos internacionales y regionales (entre ellos la FAO, la OIE y el OIRSA), con los ministerios nacionales de agricultura y ganadería de los ocho países centroamericanos y con expertos veterinarios locales. Se llevaron a cabo misiones en cada país para implicar a las autoridades zoonosanitarias, a asesores jurídicos y a productores. Esta labor dio lugar a la elaboración de unos criterios de reglamentación armonizados para los servicios veterinarios, los productores y los organismos de reglamentación en cada país, lo que contribuyó a mejorar la comunicación y la coordinación a nivel nacional y regional.

### Resultados

- Se compilaron los reglamentos de sanidad animal vigentes en cada país y se llevó a cabo un análisis comparativo con las normas internacionales para detectar las lagunas existentes. Además, unos 150 funcionarios nacionales de salud, asesores jurídicos y representantes del sector privado participaron en misiones a los países para recabar información útil para el desarrollo del proyecto.
- Se elaboraron 46 textos jurídicos, en particular propuestas de legislación secundaria nacional sobre la brucelosis bovina, la tuberculosis bovina y la enfermedad de Newcastle. También se elaboraron manuales de procedimiento en relación con esas enfermedades, en los que se definían las medidas que debían adoptarse a nivel nacional.
- Cerca de 50 funcionarios de ministerios nacionales y organismos internacionales (FAO, OIE, OIRSA) participaron en un seminario regional sobre la elaboración de legislación secundaria para los servicios veterinarios nacionales. Asimismo, más de 30 funcionarios nacionales e internacionales (FAO, OIE, OIRSA) recibieron capacitación y fueron certificados como puntos focales para ayudar a la OIE en temas de legislación veterinaria en el futuro.

### Efecto sostenido

- Los textos jurídicos elaborados en el marco del proyecto serán adoptados como reglamentos técnicos regionales obligatorios (una vez examinados por el Consejo Agropecuario Centroamericano), lo que contribuirá a promover un comercio seguro en la región.
- El OIRSA está ofreciendo apoyo y seguimiento a los países para la aprobación y aplicación de los reglamentos y manuales. En El Salvador, Guatemala, Honduras y la República Dominicana se han celebrado talleres nacionales de seguimiento para establecer criterios de reglamentación comunes para los servicios veterinarios, los productores y los representantes jurídicos.
- Se han forjado alianzas público-privadas estratégicas entre los gobiernos nacionales y los productores para reforzar la sostenibilidad del Programa Nacional de Sanidad Animal del OIRSA.

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-358

#### Beneficiario

Los servicios veterinarios de América Latina y el Caribe (y de todo el mundo)

#### Dirigido por

OIE

#### Duración

Mayo de 2004 a mayo de 2006

#### Financiación del STDF

39.960 dólares EE.UU.



## HERRAMIENTAS DE CONOCIMIENTO PARA LA SANIDAD ANIMAL EN TODO EL MUNDO: LA HERRAMIENTA PARA LA EVALUACIÓN DE LAS PRESTACIONES DE LOS SERVICIOS VETERINARIOS (HERRAMIENTA PVS DE LA OIE)

### Lograr un comercio seguro

La posible propagación de enfermedades infecciosas de los animales, y de zoonosis, representa un peligro para la salud pública y la sanidad animal en todo el mundo y podría tener consecuencias devastadoras en términos de subsistencia económica de los productores y exportadores de los países en desarrollo. La capacidad de un país para detectar, controlar y erradicar las enfermedades depende muchas veces de la calidad de sus servicios veterinarios. Al aumentar la demanda de los consumidores y las oportunidades de comercio internacional de productos de origen animal, surgió la necesidad de contar con una herramienta común para evaluar la prestación de los servicios veterinarios nacionales en relación con las normas internacionalmente reconocidas.

### Enfoque asociativo

La Herramienta PVS de la OIE se elaboró a partir del diálogo interinstitucional entre el STDF, la OIE y el IICA. La financiación inicial del STDF dio impulso a ese diálogo. Actualmente, la Herramienta PVS de la OIE es un instrumento de diagnóstico ampliamente reconocido que ayuda a los servicios veterinarios de todo el mundo a detectar las carencias de capacidad y a determinar la forma de cumplir las normas internacionales de la OIE con el apoyo de financiación para el desarrollo. En ese sentido, la Herramienta PVS de la OIE es esencial para evaluar la capacidad veterinaria y como base para promover la calidad de los servicios veterinarios a través de la cooperación entre países, organizaciones internacionales y donantes.

### Resultados

- La financiación inicial del STDF apoyó un diálogo interinstitucional en el que se elaboró la Herramienta de la OIE para la Evaluación de las Prestaciones de los Servicios Veterinarios (Herramienta PVS de la OIE).

### Efecto sostenido

- La elaboración de la Herramienta PVS de la OIE demuestra el efecto a gran escala que puede tener una pequeña donación del STDF. Hasta mayo de 2017 se habían realizado 133 misiones de evaluación PVS de la OIE en el mundo.
- A partir de la innovadora Herramienta PVS de la OIE se han elaborado otros instrumentos de creación de capacidad como parte del Proceso PVS de la OIE. La Herramienta de Análisis de Carencias, que se inscribe en el Proceso PVS de la OIE, permite elaborar una estrategia detallada utilizando los puntos de referencia de la evaluación PVS del sector ganadero nacional y las prioridades veterinarias. Los resultados y las recomendaciones ayudan posteriormente a movilizar recursos de los gobiernos o de los donantes.
- Durante más de un decenio, el Proceso PVS de la OIE ha demostrado que ayuda a los servicios veterinarios nacionales a desarrollar un enfoque sistemático y sostenible para cumplir las normas internacionales de la OIE, en particular mediante la adopción de una legislación veterinaria, la creación de asociaciones público-privadas, la formación veterinaria y los programas de laboratorio. Los países también pueden solicitar misiones de seguimiento de la evaluación PVS a efectos de medir su progreso en el cumplimiento de las normas de la OIE.
- La OIE se ha comprometido a desarrollar el Proceso PVS. En el Foro de reflexión sobre el Proceso PVS de la OIE que se celebró en abril de 2017 se determinaron soluciones para que los miembros, asociados y expertos de la OIE sigan colaborando en la evolución estratégica del Proceso PVS y mejorando la sanidad y el bienestar animal en todo el mundo.

*“Los resultados del Proceso PVS nos han permitido conocer las mejoras que se necesitan en nuestros servicios veterinarios y reforzar las capacidades del personal en consecuencia”.*

**Dr. Pudjiatmoko,**  
Ministerio de  
Agricultura,  
Indonesia

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-014

CUESTIONES



MSF

TRANSVERSALES

Asistencia a los sectores público y privado para fortalecer las capacidades sanitarias y fitosanitarias fomentando la colaboración, el desarrollo de sistemas, la adquisición de competencias y la elaboración de estrategias



**Beneficiario**

Los gobiernos africanos y otras partes interesadas del ámbito sanitario y fitosanitario

**Dirigido por**

Comisión de la UA, en colaboración con João Magalhaes

**Duración**

Octubre de 2009 a agosto de 2010

**Financiación del STDF**

30.000 dólares EE.UU.

*“La Comisión de la UA valora el apoyo prestado por el STDF para lograr un comercio seguro en África. El estudio ha contribuido a las iniciativas encaminadas a fomentar la competitividad agrícola en África. Las recomendaciones y las enseñanzas extraídas están sirviendo para diseñar un marco normativo MSF para el continente, y han impulsado los planes de establecimiento de estructura de garantía de inocuidad de los alimentos”.*

**Diana Ogwal Akullo,**  
Comisión de la  
Unión Africana

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PPG-305

## COORDINAR LAS ESTRATEGIAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS REGIONALES PARA ACELERAR EL COMERCIO EN ÁFRICA

### Lograr un comercio seguro

La agricultura es de vital importancia en África, uno de los principales factores de comercio y crecimiento intraafricano. Para los agricultores y las personas que transforman o comercializan productos alimenticios en África, el cumplimiento de las normas internacionales mediante la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias permite que los productos alimenticios y agrícolas crucen las fronteras y lleguen a los mercados. En 2007, las comunidades económicas regionales (CER) de África empezaron a diseñar marcos y estrategias regionales en materia sanitaria y fitosanitaria con el objetivo de gestionar mejor estas cuestiones, acelerar la integración regional e impulsar el comercio. Al mismo tiempo, surgieron preocupaciones acerca de la posible duplicación de esfuerzos y las posibles incompatibilidades con el Acuerdo MSF. Había que intervenir de manera coordinada para evitar incoherencias normativas a nivel regional y continental y ayudar a lograr un comercio seguro en África.

### Enfoque asociativo

La Comisión de la Unión Africana (UA) solicitó ayuda para identificar todos los marcos y estrategias regionales en materia sanitaria y fitosanitaria y verificar su coherencia y compatibilidad con el Acuerdo MSF. El estudio del STDF hizo un repaso de los marcos y estrategias regionales existentes y en proyecto sobre esta materia. La Comisión de la UA y sus órganos especializados en sanidad animal y vegetal (el Consejo Fitosanitario Interafricano, AU-IAPSC y la Oficina Interafricana de Recursos Animales, AU-IBAR), así como las CER de todo el continente, participaron estrechamente en este proceso, al que también se sumaron la OMC, los organismos de normalización internacionales (el Codex, la CIPF y la OIE), los donantes y los asociados para el desarrollo. El estudio se elaboró a partir de los resultados de una conferencia de alto

nivel organizada por la Comisión de la UA en 2009 sobre la “Institucionalización de las Capacidades Sanitarias y Fitosanitarias en África”, en el marco del programa “Mejora de la formación para aumentar la seguridad alimentaria” de la UE.

### Resultados

- El estudio exploratorio permitió evaluar las funciones y responsabilidades de la Comisión de la UA y las CER en materia sanitaria y fitosanitaria. En él se formularon recomendaciones clave para mejorar la capacidad institucional en esta esfera a nivel continental y regional.
- Las CER tomaron mayor conciencia de la importancia de cumplir el Acuerdo MSF de la OMC y de los derechos y obligaciones que este Acuerdo consagra para los Miembros de la OMC, también en lo referente a la armonización con las normas internacionales.
- Siguiendo las recomendaciones del estudio, la Comisión de la UA y varias CER solicitaron y consiguieron obtener la condición de observador en el Comité MSF.

### Efecto sostenido

- La Comisión de la UA ha ido adquiriendo un protagonismo creciente en la esfera sanitaria y fitosanitaria, que se refleja en una participación activa en el Comité MSF y en el establecimiento de nuevas asociaciones con el sector privado.
- Se están teniendo en cuenta las constataciones y recomendaciones del estudio, en el que se destacó el papel de la AU-IBAR y el AU-IAPSC, y se pusieron de manifiesto las carencias en esta esfera. En consecuencia, la Comisión de la Unión Africana se ha propuesto crear un mecanismo panafricano de inocuidad alimentaria, estudiando las opciones y las posibilidades de financiación con donantes y asociados para el desarrollo.
- El programa PAN-SPSO (Participación de las naciones africanas en las organizaciones de establecimiento de normas sanitarias y fitosanitarias), financiado por la Comisión Europea, ha respaldado a los comités nacionales MSF, acatando las recomendaciones del estudio de mejorar la coordinación nacional en esta esfera. La AU-IBAR sigue volcada en esta tarea para promover la coordinación nacional en materia sanitaria y fitosanitaria, ayudando a los países a intercambiar mejores prácticas, enseñanzas y experiencias y alentando a los gobiernos africanos a que den a conocer sus inquietudes en el Comité MSF.



## LAS ASOCIACIONES PROMUEVEN LAS EXPORTACIONES DE JENGIBRE Y LOS INGRESOS DE LA POBLACIÓN RURAL EN NEPAL

### Lograr un comercio seguro

El jengibre es un cultivo comercial muy apreciado por los pequeños agricultores de las zonas montañosas remotas de Nepal, muchos de ellos mujeres, que disponen de pocos medios de subsistencia. Ahora bien, los agricultores se enfrentaban al bajo rendimiento de los cultivos, a plagas y enfermedades y a pérdidas poscosecha que podían llegar al 90%. Al mismo tiempo, les resultaba difícil demostrar la inocuidad y calidad de sus productos. La mayor parte del jengibre fresco se vendía sin lavar a la India a bajo precio por canales informales. Los productores y comerciantes no tenían posibilidad alguna de agregar valor a sus productos, por lo que no podían acceder a los mercados de mayor valor de Bangladesh, Europa, el Japón y el Oriente Medio.

### Enfoque asociativo

El sector público y el privado se asociaron para reactivar la cadena de valor del jengibre, agregarle valor y abordar los problemas fitosanitarios y de inocuidad alimentaria, con el apoyo del STDF y el MIM. Las autoridades locales entablaron sólidas asociaciones con los productores y comerciantes de jengibre. Las escuelas de campo para agricultores consolidaron los conocimientos prácticos y técnicos sobre las buenas prácticas agrícolas y de gestión poscosecha. En las parcelas de demostración se mostró la manera de aplicar nuevos métodos y técnicas para aumentar la productividad y luchar contra plagas y enfermedades. Se formaron instructores que pueden difundir más ampliamente estos conocimientos. Las escenificaciones y el material de vídeo y visual de apoyo hicieron que los mensajes calaran más en las comunidades con bajos niveles de alfabetización. Los agricultores y las cooperativas colaboraron con la Asociación de Productores y Comerciantes de Jengibre de Nepal (NGPTA) para agregar valor al jengibre e incrementar la productividad.

#### Beneficiario

Los productores de jengibre y otros agentes de la cadena de valor en Nepal

#### Dirigido por

La FAO, junto con el Ministerio de Desarrollo Agropecuario, el Ministerio de Comercio y Suministros, la Federación de Cámaras de Comercio e Industria de Nepal y la NGPTA

#### Duración

Junio de 2012 a septiembre de 2015

#### Financiación del STDF

462.144 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto  
1.262.144 dólares EE.UU.)



### Resultados

- Las pérdidas poscosecha disminuyeron en un 30%. El precio al productor del jengibre fresco aumentó, los márgenes de beneficio crecieron y los ingresos agropecuarios subieron más de un 60%.
- Se formó a casi 2.000 agricultores (muchos de ellos mujeres) en buenas prácticas agrícolas, gestión poscosecha y técnicas mejoradas de lucha contra las plagas y enfermedades.
- La promoción de las buenas prácticas agrícolas redujo el consumo de plaguicidas y la generación de residuos. Un nuevo sistema de gestión, certificación y rastreabilidad de las existencias agrícolas reforzó la confianza en la inocuidad alimentaria del jengibre.
- Una nueva planta de lavado de jengibre presta servicio a 8.000 hogares productores y ha propiciado la creación de 200 puestos de trabajo estacionales.
- Las cooperativas locales se reforzaron y se formaron nuevos grupos de agricultores. La NGPTA estableció nuevas secciones de distrito.
- El Gobierno se puso en contacto con los interlocutores comerciales para resolver los problemas sanitarios y fitosanitarios que afectaban a las exportaciones de jengibre. Ahora se exporta jengibre lavado a Bangladesh y la India.

### Efecto sostenido

- La mayor parte de las escuelas de campo para agricultores siguen funcionando con sus propios recursos. Las parcelas de demostración se han convertido en centros de aprovisionamiento de semillas, que disponen de materiales de plantación de mayor calidad.
- Los servicios de divulgación gubernamentales y los programas ejecutados por la NGPTA y las ONG utilizan los materiales de formación y llegan a un mayor número de agricultores.
- El sector público y el privado colaboran para explotar la planta de lavado de jengibre. Los ingresos generados van a un fondo fiduciario que beneficiará a las comunidades locales.
- Se podrían compartir los materiales de formación en todo el país y utilizar el proyecto para movilizar inversiones con objeto de fomentar el desarrollo de las agroindustrias.

*“Nuestro grupo de mujeres produce jengibre en grandes cantidades. El cultivo de este producto nos ha permitido ahorrar para el futuro de nuestros hijos. Las escuelas de campo nos han ayudado a reducir las pérdidas y aumentar nuestros ingresos. La planta de lavado ha sido una bendición”.*

**Chandra Kala Rai,**  
Grupo Cooperativo  
Femenino del  
Jengibre, Nepal

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-329



#### Beneficiario

Los agricultores y otras partes interesadas que intervienen en las cadenas de valor de las frutas y hortalizas en Sri Lanka

#### Dirigido por

ITC

#### Duración

Marzo de 2013 a junio de 2016

#### Financiación del STDF

629.982 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 826.096 dólares EE.UU.)

*“Las exportaciones podrían ‘aumentar exponencialmente’ si se diera formación a los pequeños agricultores sobre protocolos de cultivo adecuados que se ajusten a las normas internacionales. El éxito dependerá de que se forme a agricultores que cultiven parcelas de medio acre o un acre. Es importante incluirlos en un programa de formación sobre calidad e inocuidad de los alimentos”.*

**Dawn Austin, Nidro Supply Ltd., Sri Lanka**

Más información  
standardsfacility.org/  
PG-354

## LA EXPORTACIÓN DE FRUTAS Y HORTALIZAS CON MEJORES GARANTÍAS DE INOCUIDAD ASEGURA MEDIOS DE VIDA EN SRI LANKA

### Lograr un comercio seguro

Las frutas y hortalizas tienen un elevado valor de exportación en los mercados mundiales y Sri Lanka podría producir grandes cantidades de mango, papaya, piña (ananá), guindillas verdes y tomate. Los agricultores, las personas que elaboran productos y los comerciantes de las zonas de producción remotas del país, entre los que hay un gran número de mujeres y jóvenes, quedaban excluidos del mercado nacional y de los mercados de exportación por no lograr cumplir las medidas sanitarias y fitosanitarias. Esta circunstancia estaba limitando las oportunidades de empleo en Sri Lanka, los ingresos de los agricultores y exportadores y las posibilidades de mejorar la nutrición y la salud nacional con productos inocuos para los consumidores nacionales e internacionales. Solucionar los problemas de inocuidad y de calidad a lo largo de las cadenas de valor de las frutas y hortalizas era una prioridad.

### Enfoque asociativo

La finalidad principal del proyecto dirigido por el ITC era reforzar y mantener las capacidades de los sectores público y privado para cumplir las normas internacionales de calidad, inocuidad alimentaria y sanidad vegetal a lo largo de las cadenas de valor de las frutas y hortalizas. La estrecha colaboración entre el Gobierno y las empresas reunió al Departamento de Agricultura y al sector privado, en particular a la Cámara de Comercio de Ceilán, la Asociación de productores, transformadores y exportadores de frutas y hortalizas de Sri Lanka, el Consejo Nacional de Agroempresas y la Junta de Fomento de las Exportaciones de Sri Lanka. Se pusieron en marcha programas específicos de capacitación y fomento de la capacidad sanitaria y fitosanitaria dirigidos al Departamento de Agricultura y a más de 200 instructores superiores, instructores sobre el terreno y funcionarios de divulgación sobre el terreno, los cuales, a su vez, están formando a los agricultores.

### Resultados

- Se organizaron 40 programas de capacitación para más de 900 partes interesadas sobre buenas prácticas agrícolas y cuestiones sanitarias y fitosanitarias, incluida la prevención de plagas y enfermedades.
- La estrecha coordinación entre los sectores público y privado a lo largo de las cadenas de valor ayudó a resolver los problemas de exportación, mejorar las inspecciones, reducir el número de notificaciones de interceptación de la UE y elaborar una lista actualizada de plagas.
- El sector privado también se ha beneficiado. Nidro Supply Ltd. (uno de los mayores exportadores de frutas y hortalizas que trabaja con pequeños agricultores) sigue ahora los protocolos establecidos en el marco de este proyecto.
- El Departamento de Agricultura introdujo una norma nacional sobre buenas prácticas agrícolas que los agricultores pueden aplicar fácilmente, y los agricultores que participan en el proyecto fueron incluidos en el proceso de certificación.
- Los productores y exportadores de frutas y hortalizas declararon que las oportunidades comerciales habían mejorado. El volumen de frutas y hortalizas de calidad para su exportación aumentó del 25% al 50%, y los casos de rechazo de determinadas frutas y hortalizas por cuestiones sanitarias y fitosanitarias disminuyeron al menos en un 20%.

### Efecto sostenido

- Se organizaron dos viajes de estudio a Italia y Tailandia para funcionarios públicos, agricultores y exportadores con el fin de mostrarles la evolución y los vínculos de la cadena de valor y abrirles nuevas oportunidades comerciales. A raíz de esos viajes, varias empresas europeas han mostrado interés en entablar relaciones comerciales con agricultores y exportadores de Sri Lanka.
- El Departamento de Agricultura incluyó temas sanitarios y fitosanitarios en sus módulos de formación que se ofrecen a más de 1.200 funcionarios. En el futuro se capacitará a más funcionarios con el nuevo plan de estudios, lo que permitirá difundir aún más los conocimientos más recientes en materia sanitaria y fitosanitaria.



#### Beneficiario

Sectores público y privado de Belice

#### Dirigido por

BAHA

#### Duración

Enero a septiembre de 2012

#### Financiación del STDF

30.000 dólares EE.UU.



## RESPALDAR LAS PRIORIDADES DE INVERSIÓN EN LA ESFERA SANITARIA Y FITOSANITARIA PARA MEJORAR EL ACCESO A LOS MERCADOS EN BELICE

### Lograr un comercio seguro

Al igual que muchos países en desarrollo, Belice tenía que cumplir múltiples requisitos para que sus productos alimenticios y agrícolas pudieran acceder a los mercados extranjeros. No era nada fácil decidir en qué se debían invertir los recursos para crear capacidad sanitaria y fitosanitaria. La lista de necesidades era larga y los recursos disponibles, escasos. Resultaba difícil escoger, entre diferentes inversiones, aquellas que pudieran favorecer el comercio, la productividad agrícola y la protección de la salud en el país durante más tiempo. El Gobierno tenía que hallar la forma de mejorar la eficiencia económica de las decisiones sobre inversión en la esfera sanitaria y fitosanitaria y hacer que el proceso de adopción de decisiones de financiación fuera más transparente, responsable e inclusivo.

### Enfoque asociativo

La Administración de Sanidad Agrícola de Belice (BAHA) decidió utilizar el marco P-IMA del STDF (“Establecimiento de prioridades de inversión en el ámbito sanitario y fitosanitario que pueden abrir el acceso a los mercados”), cuyo objeto es orientar y mejorar los procesos de adopción de decisiones en el ámbito sanitario y fitosanitario. La BAHA reunió a las partes interesadas de los sectores público y privado, aprovechando una red de relaciones sólidas entre los organismos públicos, los productores, las empresas de transformación, los exportadores, los grupos industriales y las instituciones académicas. Los talleres organizados con las partes interesadas ayudaron a determinar las diversas opciones de inversión en el ámbito sanitario y fitosanitario, así como los criterios de decisión y las ponderaciones que debían aplicarse para fijar las prioridades. El proceso participativo fue transparente e inclusivo. Todos los datos y la información utilizados se documentaron para poder examinar y verificar las conclusiones y hacer un seguimiento. En esta iniciativa también se tomaron en consideración otras actividades de evaluación de las necesidades de creación de capacidad sanitaria y fitosanitaria, que han llevado a cabo asociados del STDF.

### Resultados

El marco P-IMA aportó a los responsables de la formulación de políticas pruebas contundentes del impacto que tiene en el comercio invertir en crear capacidad sanitaria y fitosanitaria.

- El Gobierno asignó nuevos fondos a un proyecto encaminado a mejorar los controles zoonosarios y facilitar las exportaciones de ganado bovino vivo, y consiguió que fuera cofinanciado por el sector privado, las organizaciones regionales y los donantes.
- Se actualizaron las estimaciones anteriores del costo de las inversiones en la esfera sanitaria y fitosanitaria de acuerdo con los datos recopilados y analizados, de modo que los recursos se pudieran utilizar de una manera más eficiente.
- Se intensificó el diálogo y se reforzó la confianza entre el sector público y el privado, lo que propició un mayor grado de aceptación y seguimiento de las decisiones de inversión en la esfera sanitaria y fitosanitaria.
- El marco P-IMA contribuyó a que se comprendiera mejor y se prestara mayor apoyo a la función de la BAHA en calidad de organismo de reglamentación que puede conseguir que los productos agroalimentarios nacionales accedan a los mercados y se mantengan en ellos.

### Efecto sostenido

- La BAHA sigue utilizando el marco P-IMA para orientar la toma de decisiones y movilizar recursos, con objetivos que van desde mejorar un laboratorio de microbiología de los alimentos hasta subsanar deficiencias de capacidad en el sector avícola.
- La BAHA está estudiando la manera de utilizar el marco P-IMA para poner en marcha su plan estratégico y emprender una reforma orgánica. La experiencia con el marco P-IMA se ha compartido con otros interesados de la esfera sanitaria y fitosanitaria de dentro y fuera de la región, lo que ha impulsado aún más este enfoque.
- Otras instituciones públicas han aplicado con éxito el marco P-IMA, como el Servicio de Desarrollo del Comercio y las Inversiones de Belice, que ha priorizado la ayuda a las microempresas y las pequeñas y medianas empresas, o el Ministerio de Recursos Naturales y Agricultura, que ha priorizado los programas de nutrición, seguridad alimentaria e ingresos en divisas.

*“Con el método P-IMA hemos podido mostrar los beneficios que pueden aportar diferentes inversiones en la esfera sanitaria y fitosanitaria y así convencer a los responsables de formular políticas de la necesidad de inversiones adicionales. Ha servido para reafirmar la determinación y el apoyo del Gobierno para invertir en mejorar los controles sanitarios del ganado vivo y facilitar las exportaciones a México”.*

**Delilah Cabb, BAHA**

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-365



#### Beneficiario

Los pequeños agricultores de Nicaragua

#### Dirigido por

IICA, conjuntamente con el Ministerio Agropecuario y Forestal, el Ministerio de Fomento, Industria y Comercio y la Universidad Nacional Agraria

#### Duración

Junio de 2010 a diciembre de 2012

#### Financiación del STDF

560.994 dólares EE.UU.

(valor total del proyecto 764.644 dólares EE.UU.)

*“El conocimiento de las buenas prácticas agrícolas ha permitido a los pequeños productores posicionarse en el mercado interno y los mercados internacionales, mejorar los ingresos de sus familias e invertir en sus explotaciones, y así se ha creado un círculo virtuoso de sostenibilidad y crecimiento de la producción. Ahora los productores están invirtiendo en otros cultivos para la exportación”.*

**Mauricio Carcache,**  
IICA, Nicaragua

## CUMPLIR LAS NORMAS PARA IMPULSAR LAS EXPORTACIONES AGRÍCOLAS DE NICARAGUA

### Lograr un comercio seguro

Los agricultores de Nicaragua podían perder la oportunidad de exportar a los mercados de América Central, los Estados Unidos y la UE debido a la falta de información y de conocimientos prácticos sobre el cumplimiento de las medidas sanitarias y fitosanitarias internacionales. Entre los más vulnerables estaban los pequeños agricultores y las comunidades que más dependían de la agricultura para su subsistencia. Tenían que cumplir las normas y certificar sus explotaciones para proteger la cadena de suministro y dar garantías a los compradores nacionales e internacionales, en cuanto a la inocuidad de los alimentos para el consumidor final.

### Enfoque asociativo

La decidida cooperación y coordinación entre los sectores público y privado fue uno de los principales factores de sensibilización de los productores locales y permitió ofrecerles un servicio de formación práctica sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias. Con el apoyo del IICA, los ministerios competentes, la Dirección General de Protección y Sanidad Agropecuaria y la Oficina Nacional de Acreditación aunaron fuerzas con los asociados del sector privado, como Walmart, y con organizaciones no gubernamentales. Se establecieron grupos de instructores para explicar las normas sanitarias y fitosanitarias a los agricultores, con manuales prácticos, folletos, vídeos y otros soportes de formación fácilmente comprensibles. Los agricultores tomaron parte en sesiones muy participativas, basadas en un método de aprendizaje práctico con 35 parcelas de demostración en todo el país.

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-155

### Resultados

La formación mejoró los conocimientos de los agricultores sobre las normas internacionales y gracias a ello se certificaron más explotaciones, se consiguieron mejores precios y se abrieron nuevos mercados de exportación. Por ejemplo:

- Unos 6.350 agricultores y productores (30% de ellos mujeres) recibieron formación técnica sobre buenas prácticas agrícolas y buenas prácticas de fabricación en más de 275 actividades.
- Gracias al proyecto, ya hay 125 explotaciones con certificación de buenas prácticas agrícolas (anteriormente apenas 3). Los ingresos de los pequeños productores aumentaron a raíz del cumplimiento de las normas sanitarias y fitosanitarias, lo que contribuyó a paliar la pobreza en las comunidades locales.
- El comercio de semillas de sésamo registró un aumento del 48,5% en volumen y del 16,5% en los precios en el período 2013-2015.
- Se elaboraron manuales, se dio formación sobre normas a 35 expertos nacionales del sector, se impartieron cursos sobre el sistema de análisis de riesgos y de los puntos críticos de control (HACCP) aplicado a la inocuidad alimentaria en los que participaron 25 funcionarios y se impartió capacitación a más de 1.000 estudiantes.

### Efecto sostenido

- En una evaluación independiente realizada en 2016 se constató “un incremento de los ingresos de los pequeños productores gracias al cumplimiento de las prescripciones sanitarias y fitosanitarias”. El proyecto estaba teniendo “un efecto considerable en los mercados nacional y de exportación” y había “contribuido a aliviar la pobreza de los agricultores beneficiarios y de sus comunidades”.
- El efecto se está extendiendo a otros cultivos: el número de explotaciones de pitahaya certificadas, por ejemplo, aumentó de 20 a 60 en 2015, y los agricultores pudieron exportar al mercado estadounidense, gracias a los conocimientos adquiridos en el marco del proyecto.
- Desde que se empezaron a incluir temas relacionados con las buenas prácticas agrícolas en los planes de estudio de las universidades locales, se ha capacitado a más de 700 estudiantes, lo que está contribuyendo a instaurar un sólido sistema de producción de alimentos en todo el país.

#### Beneficiario

28 gobiernos y partes interesadas del ámbito sanitario y fitosanitario de América Latina y el Caribe

Dirigido por  
IICA

#### Duración

Octubre de 2007 a julio de 2010

#### Financiación del STDF

575.588 dólares EE.UU.  
(valor total del proyecto 659.588 dólares EE.UU.)



## FOMENTAR LA CAPACIDAD SANITARIA Y FITOSANITARIA Y LA COOPERACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### Lograr un comercio seguro

El Acuerdo MSF de la OMC establece las normas básicas y los requisitos de inocuidad de los alimentos y sanidad animal y vegetal que rigen el comercio de esos productos. Las medidas sanitarias y fitosanitarias influyen en gran medida en la producción y el comercio de productos agrícolas y en su acceso a los mercados. Muchos países en desarrollo de América Latina y el Caribe, que no contaban con capacidad institucional ni información suficientes sobre los principales problemas sanitarios y fitosanitarios, no estaban aprovechando las reuniones de los órganos internacionales de normalización pertinentes ni del Comité MSF de la OMC. La falta de recursos financieros también les impedía participar. Para los países de la región era difícil comercializar sus productos agroalimentarios si no podían elaborar y adoptar normas internacionales, dialogar con sus homólogos internacionales sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias y hacer oír su voz a nivel mundial.

### Enfoque asociativo

La estrecha colaboración entre los asociados de los sectores público y privado y las organizaciones regionales durante todo el ciclo del proyecto, dirigido por el IICA, ayudó a concebir una visión común y compartida entre las partes interesadas de la esfera sanitaria y fitosanitaria de los 28 países. Los agentes públicos y privados trabajaron de la mano para recopilar información sanitaria y fitosanitaria específica en cada país, que se utilizó para elaborar programas nacionales en esta esfera. También se elaboraron cuatro programas MSF regionales, basándose en los elementos comunes de los programas nacionales y en la labor realizada por las organizaciones regionales. Gracias a este proyecto, el IICA pudo ayudar a los países de la región a fortalecer sus capacidades y participar activamente en el Comité MSF de la OMC.

### Resultados

- 26 países elaboraron programas MSF nacionales, que incluyen directrices acerca de las prioridades institucionales y prevén una cooperación con organizaciones y donantes internacionales.
- Se elaboraron cuatro programas MSF regionales (el Caribe, América Central, los Andes y Región Meridional) basándose en los elementos comunes de los programas MSF nacionales de los distintos países.

- 24 países aplicaron eficazmente el instrumento de Desempeño, Visión y Estrategia para los Sistemas Nacionales de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias del IICA (Instrumento DVE-MSF), cuyo objeto es evaluar el desarrollo de los sistemas sanitarios y fitosanitarios y su impacto en las inversiones.
- Más de 400 personas participaron en talleres de sensibilización sobre cuestiones sanitarias y fitosanitarias, procesos de establecimiento de normas y análisis de riesgos. En estas actividades participaron altos funcionarios encargados de la adopción de decisiones en los Ministerios de Agricultura y Salud y especialistas técnicos.
- Se elaboraron y distribuyeron instrumentos de conocimiento, entre ellos manuales con consejos sobre la participación en foros internacionales MSF, la gestión de los comités nacionales del Codex y la forma de presentar las notificaciones de este tipo de medidas.

### Efecto sostenido

- Mayor coordinación regional: los programas MSF regionales orientaron la cooperación técnica durante el proyecto. En la actualidad, hay más coordinación y los países trabajan juntos en cuestiones sanitarias y fitosanitarias comunes en toda la región.
- Sostenibilidad institucional: a raíz de este proyecto, las instituciones nacionales están participando eficazmente en el Comité MSF de la OMC, siguiendo sus actividades y respondiendo a los problemas, las peticiones y las oportunidades que surgen en él. Países como Belice, Costa Rica, Honduras, el Paraguay, el Perú y la República Dominicana continúan participando activamente en el Comité MSF gracias al apoyo prestado por el proyecto.
- Efectos indirectos Sur-Sur: la actualización de los manuales del IICA elaborados durante el proyecto impulsó la participación de países africanos en el Comité MSF. Con apoyo del STDF, los manuales se adaptaron al contexto africano y se presentaron en talleres regionales organizados por la UA en 2014.

*“El proyecto ha tenido un gran impacto. La información generada se sigue utilizando para avanzar en cuestiones sanitarias y fitosanitarias a nivel nacional y regional. Gracias a la sensibilización, los países recibieron apoyo gubernamental para establecer servicios de información sanitaria y fitosanitaria y, en Jamaica y Trinidad y Tabago, unidades de análisis de riesgo de plagas”.*

**Carol Thomas,**  
antigua Inspectora Superior de Cuarentena de Plantas, Jamaica

Más información  
[standardsfacility.org/](http://standardsfacility.org/)  
PG-108

# UNA ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA FACILITAR EL COMERCIO SEGURO

## ASOCIADOS FUNDADORES



Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura



Organización Mundial de la Salud



GRUPO BANCO MUNDIAL



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL  
Proteger a los animales, preservar nuestro futuro



ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

**Incluidos:** **CODEX** Secretaría de la Comisión del Codex Alimentarius

**CIPF** Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria

## OTROS ASOCIADOS

**CUA** Comisión de la Unión Africana

**CABI** Centro Internacional de Agricultura y Biociencia

**COLEACP** Comité de Enlace de Europa con África, el Caribe y el Pacífico

**GFSI** Iniciativa Mundial de Inocuidad de los Alimentos

**IICA** Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

**ITC** Centro de Comercio Internacional

**MIM** Marco Integrado mejorado

**OCDE** Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos

**OIRSA** Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria

**ONUDI** Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial

**SSAFE** Safe Supply of Affordable Food Everywhere

**UNCTAD** Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

## EXPERTOS DE PAÍSES EN DESARROLLO

Más de 30 expertos en inocuidad de los alimentos, sanidad animal y vegetal y comercio de más de 28 países de África, Asia y el Pacífico, América Latina y el Caribe.



## ENTIDADES PÚBLICAS Y PRIVADAS ASOCIADAS A LOS PROYECTOS

- Organismos gubernamentales de países en desarrollo
- Organizaciones regionales e internacionales
- ONG
- Universidades y centros de investigación
- Asociaciones sectoriales
- Empresas del sector privado

## LA RED AMPLIADA DEL STDF

**Incluye:**

- APEC
- ASEAN
- AU-IAPSC
- AU-IBAR
- BAfD
- BA5D
- BID
- BTSF
- CAADP
- CAO
- CARICOM
- CBD
- CEDEAO
- CEPE
- CESPAP
- CITES
- COMESA
- COSAVE
- DAES
- FIA
- GDPRD
- ICCO
- ICTSD
- IGAD
- IIPA
- ILRI
- OMA
- OPS
- PACA
- PHAMA
- PIFS
- PNUD
- SAARC
- SADC
- SPC
- UEMAO

## DONANTES

**Organismos gubernamentales de agricultura, desarrollo, alimentos, asuntos exteriores y comercio de:**

- Alemania
- Australia
- Canadá
- Comisión Europea
- Dinamarca
- Estados Unidos
- Finlandia
- Francia
- Irlanda
- Italia
- Japón
- Noruega
- Países Bajos
- Reino Unido
- Suecia
- Suiza
- Taipei Chino\*



## CONOZCA LA LABOR DEL STDF Y PARTICIPE

Encontrará información y herramientas sobre MSF en [www.standardsfacility.org](http://www.standardsfacility.org)



Comparta experiencias y lecciones en el **Grupo de Trabajo del STDF**



Explore los recursos sobre MSF en la **Biblioteca en Línea**



Suscríbese al **boletín del STDF** para recibir información actualizada



Vea videos sobre buenas prácticas en el **canal de YouTube del STDF**

[STDFSecretariat@wto.org](mailto:STDFSecretariat@wto.org)

[www.standardsfacility.org](http://www.standardsfacility.org)

\* El Taipei Chino es Miembro de la OMC en aplicación del artículo XII del Acuerdo de Marrakech (1994). La condición de Miembro de la OMC no tiene ninguna consecuencia respecto de la soberanía del Miembro de conformidad con el derecho internacional.

<b>AFD</b>	Agencia Francesa de Desarrollo
<b>ANSSA</b>	Organismo Nacional de Inocuidad Alimentaria
<b>APEC</b>	Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico
<b>ASEAN</b>	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
<b>AU-IAPSC</b>	Consejo Fitosanitario Interafricano de la Unión Africana
<b>AU-IBAR</b>	Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unión Africana
<b>AUMN</b>	Asociación de Uniones de Agricultores de la Región Niayes
<b>BAD</b>	Banco Asiático de Desarrollo
<b>BAfD</b>	Banco Africano de Desarrollo
<b>BAHA</b>	Autoridad de Sanidad Agrícola de Belice
<b>BID</b>	Banco Interamericano de Desarrollo
<b>BIsD</b>	Banco Islámico de Desarrollo
<b>BPA</b>	Buenas prácticas agrícolas
<b>BPF</b>	Buenas prácticas de fabricación
<b>BTSF</b>	Mejora de la formación para aumentar la seguridad alimentaria
<b>CAADP</b>	Programa General para el Desarrollo de la Agricultura en África
<b>CABI</b>	Centro Internacional de Agricultura y Biociencia
<b>CAO</b>	Comunidad del África Oriental
<b>CARICOM</b>	Comunidad del Caribe
<b>CDB</b>	Convenio sobre la Diversidad Biológica
<b>CEDEAO</b>	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental
<b>CEPE</b>	Comisión Económica para Europa
<b>CER</b>	comunidades económicas regionales
<b>CESPAP</b>	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
<b>CIPF</b>	Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
<b>CIRAD</b>	Organismo francés de investigación agronómica y de cooperación internacional
<b>CITES</b>	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres
<b>COLEACP</b>	Comité de Enlace Europa-África-Caribe-Pacífico
<b>COMESA</b>	Mercado Común de África Oriental y Meridional
<b>COPE</b>	Centro de Excelencia Fitosanitaria
<b>CORAF/WECARD</b>	Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas
<b>COSAVE</b>	Comité Regional de Sanidad Vegetal del Cono Sur
<b>CUA</b>	Comisión de la Unión Africana
<b>DAES</b>	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas
<b>FA</b>	Fiebre aftosa
<b>FAO</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
<b>FIA</b>	Food Industry Asia
<b>FIP</b>	Foro de las Islas del Pacífico
<b>GDPRD</b>	Plataforma Mundial de Donantes para el Desarrollo Rural
<b>GFSI</b>	Iniciativa Mundial de Seguridad Alimentaria
<b>HACCP</b>	Análisis de Peligros y de Puntos Críticos de Control
<b>ICCO</b>	Organización Internacional del Cacao
<b>ICRISAT</b>	Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas

<b>ICTSD</b>	Centro Internacional para el Comercio y el Desarrollo Sostenible
<b>IFIF</b>	Federación Internacional de Industrias de Piensos
<b>IFPRI</b>	Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias
<b>IGAD</b>	Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo
<b>IICA</b>	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
<b>IITA</b>	Instituto Internacional de Agricultura Tropical
<b>ILRI</b>	Instituto Internacional de Investigación en Ganadería
<b>ITC</b>	Centro de Comercio Internacional
<b>KEPHIS</b>	Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenia
<b>LMR</b>	límites máximos de residuos
<b>MAPAC</b>	Programa de Malawi para el Control de las Aflatoxinas
<b>MIM</b>	Marco Integrado mejorado
<b>MSU</b>	Universidad del Estado de Michigan
<b>NEPC</b>	Consejo de Promoción de las Exportaciones de Nigeria
<b>NGPTA</b>	Asociación Nepalesa de Productores y Comerciantes de Jengibre
<b>NIMF 15</b>	Reglamentación del embalaje de madera utilizado en el comercio internacional
<b>OCDE</b>	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
<b>OIE</b>	Organización Mundial de Sanidad Animal
<b>OIRSA</b>	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria
<b>OMA</b>	Organización Mundial de Aduanas
<b>OMC</b>	Organización Mundial del Comercio
<b>OMS</b>	Organización Mundial de la Salud
<b>ONG</b>	Organización no gubernamental
<b>ONPF</b>	Organización nacional de protección fitosanitaria
<b>ONU DI</b>	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
<b>OPS</b>	Organización Panamericana de la Salud
<b>PACA</b>	Alianza para el Control de las Aflatoxinas en África
<b>PAN-SPSO</b>	Participación de los países africanos en las organizaciones de normalización en la esfera sanitaria y fitosanitaria
<b>PHAMA</b>	Programa de Acceso a los Mercados Hortícolas y Agrícolas del Pacífico
<b>P-IMA</b>	Establecimiento de prioridades de inversión en el ámbito sanitario y fitosanitario que pueden abrir el acceso a los mercados
<b>PMA</b>	Países menos adelantados
<b>PNUD</b>	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
<b>PPG</b>	Donación para la preparación de proyectos
<b>PVS</b>	Evaluación de las Prestaciones de los Servicios Veterinarios
<b>SAARC</b>	Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional
<b>SADC</b>	Comunidad de Desarrollo de África Meridional
<b>SSAFE</b>	Alimentos sanos para todos y en todos los lugares del mundo
<b>STDF</b>	Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio
<b>UE</b>	Unión Europea
<b>UEMAO</b>	Unión Económica y Monetaria de África Occidental
<b>UNCTAD</b>	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
<b>USDA</b>	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos

## **Autores de las fotografías:**

p.10-11 ©FAO/Giulio Napolitano

p.12-13 ©ITC/STDF

p.14-15 ©FAO/STDF

p.16-17 ©UNIDO/STDF

p.20-21 ©CABI/STDF

p.22-23 ©IICA

p.24-25 ©FAO/Tony Karumba

p.32-33 ©EIF/STDF

p.34-35 ©CABI/STDF

p.38-39 ©FAO/Marco Longari

p.40-41 ©Erasmus University/STDF

p.44-45 ©FAO/Giuseppe Bizzari

p.46-47 ©IICA/STDF

p.50-51 ©OIE/P.Bastiaensen

p.56-57 ©EIF/STDF

p.58-59 ©ITC/STDF

p.64-65 ©WTO

Todas las otras imágenes ©STDF/José Carlos Alexandre

Diseño: Sección de Diseño Gráfico,  
Impresión y Distribución de Documentos, OMC  
Infografía: Peggy King Cointepas

Publicado en febrero de 2018.

Todos los derechos reservados. Permitido para uso no comercial únicamente.

Todo otro uso está prohibido.



Para más información:

[www.standardsfacility.org](http://www.standardsfacility.org) / [STDFSecretariat@wto.org](mailto:STDFSecretariat@wto.org)



Fondo para la Aplicación de Normas  
y el Fomento del Comercio